

JAARREKENING VAN DE ECB

MANAGEMENTVERSLAG VOOR HET JAAR 2012

I AARD VAN DE WERKZAAMHEDEN

De werkzaamheden van de ECB in 2012 worden gedetailleerd beschreven in de desbetreffende hoofdstukken van het Jaarverslag.

2 DOELSTELLINGEN EN TAKEN

De doelstellingen en taken van de ECB worden beschreven in de Statuten van het ESCB (Artikel 2 en Artikel 3). In het Voorwoord van de President in het Jaarverslag wordt kort besproken in hoeverre deze doelstellingen zijn verwezenlijkt.

3 BELANGRIJKSTE MIDDELEN, RISICO'S EN PROCESSEN

GOVERNANCE VAN DE ECB

De Directie, de Raad van Bestuur en de Algemene Raad zijn de besluitvormende organen van de ECB.

Het governance-kader van de ECB omvat een aantal verschillende interne en externe controleprocedures. De Statuten van het ESCB voorzien in twee externe controlelagen, te weten de externe accountants die worden benoemd om de Jaarrekening van de ECB te controleren (Artikel 27.1), en de Europese Rekenkamer, die de operationele doelmatigheid van het beheer van de ECB controleert (Artikel 27.2). Om het vertrouwen onder het grote publiek dat de externe accountant van de ECB werkelijk onafhankelijk is te vergroten, benoemt de ECB elke vijf jaar een andere accountant.

In de context van de interne controlestructuur van de ECB is er een kader voor het beheer van operationele risico's, waarbinnen elke organisatie-eenheid verantwoordelijk is voor het beheer van haar eigen operationele risico's en de uitvoering van haar eigen controles, maar ook voor de effectiviteit en efficiëntie van haar werkzaamheden. Het Comité voor Operationele Risico's ondersteunt de Directie in haar toezichtrol ten aanzien van het beheer van de operationele risico's van de ECB. Het Bureau Risicobeheer¹ is verantwoordelijk voor het risicobeheerkader dat van toepassing is op alle transacties van de ECB op de financiële markten en voor het bewaken, het beoordelen en het doen van voorstellen voor verbeteringen van het operationele kader voor het monetair beleid en het valutabeleid van het Eurosysteem vanuit het oogpunt van risicobeheer.

Binnen de interne controlestructuur van de ECB liggen de verantwoordelijkheid en de verantwoording ten aanzien van budgettaire aangelegenheden primair bij de individuele organisatie-eenheden. De Afdeling Budget, Controlling en Organisatie van het Directoraat-Generaal Human Resources, Budget en Organisatie ontwikkelt het kader voor de strategische planning met betrekking tot de middelen van de ECB en produceert en controleert het daarmee verband houdende operationele budget, in samenwerking met de organisatie-eenheden. De Afdeling Budget, Controlling en Organisatie verschaft tevens planning, middelenbeheer, kosten/batenanalyses en investeringsanalyses

¹ Het Bureau Risicobeheer is op 1 januari 2013 het Directoraat Risicobeheer geworden.

voor projecten van de ECB en het ESCB. De uitgaven op basis van de goedgekeurde begroting worden regelmatig gecontroleerd door de Directie, die daarbij rekening houdt met het door de Afdeling Budget, Controlling en Organisatie gegeven advies, en door de Raad van Bestuur, die daarbij wordt bijgestaan door het Begrotingscomité, dat bestaat uit deskundigen van de ECB en de nationale centrale banken van het eurogebied. Overeenkomstig Artikel 15 van het Reglement van Orde van de ECB, ondersteunt het Begrotingscomité de Raad van Bestuur door een gedetailleerde beoordeling te geven van de jaarlijkse begrotingsvoorstellen van de ECB en van verzoeken om aanvullende budgetfinanciering door de Directie, voordat deze voor goedkeuring aan de Raad van Bestuur worden voorgelegd.

Voorts worden onder de directe verantwoordelijkheid van de Directie onafhankelijke audits uitgevoerd door het Directoraat Interne Audit. Daarnaast ondersteunt, om de corporate governance van de ECB verder te versterken, het Audit-Comité van de ECB de Raad van Bestuur ten aanzien van de verantwoordelijkheden van de Raad met betrekking tot de integriteit van financiële informatie, het toezicht op interne controles en de uitvoering van de audits door de ECB en het Eurosysteem.

Een veelomvattend ethisch kader voor de personeelsleden van de ECB biedt een leidraad en stelt ethische conventies, normen en maatstaven vast. Van alle personeelsleden wordt verwacht dat zij hoge normen van beroepsethiek in acht nemen bij de uitoefening van hun werkzaamheden alsmede in hun betrekkingen met nationale centrale banken, overheidsorganen, marktdeelnemers, vertegenwoordigers van de media en het publiek. Twee aanvullende gedragscodes hebben uitsluitend betrekking op het ethisch regime dat van toepassing is op de leden van de besluitvormende organen van de ECB. Een door de Directie benoemde Ethisch Medewerker zorgt ervoor dat de regels die van toepassing zijn op de leden van de Directie en op personeelsleden op consistente wijze worden geïnterpreteerd. De Raad van Bestuur heeft een Ethisch Adviseur benoemd om zijn leden te adviseren over aspecten van de beroepsethiek.

Nadere informatie met betrekking tot de governance van de ECB wordt verschaft in Paragraaf 1 van Hoofdstuk 7 van het Jaarverslag.

LEDEN VAN DE DIRECTIE

De leden van de Directie worden gekozen uit personen met een erkende reputatie en beroepservaring op monetair of bancaire gebied door de Europese Raad, op aanbeveling van de Raad van de Europese Unie, die het Europees Parlement en de Raad van Bestuur heeft geraadpleegd.

De voorwaarden ten aanzien van het arbeidsverband van de leden worden door de Raad van Bestuur vastgesteld op voorstel van een commissie bestaande uit drie door de Raad van Bestuur benoemde leden en drie door de Raad van de Europese Unie benoemde leden.

De salarissen, emolumenten en andere uitkeringen van de leden van de Directie worden vermeld onder punt 30, “Personeelskosten”, van de Jaarrekening.

PERSONEELSLEDEN

De ECB is zich ten volle bewust van het belang van een constructieve dialoog met het personeel. In 2012 is de ECB voortgegaan met de ontwikkeling en tenuitvoerlegging van haar humanresourcesbeleid op vier terreinen: bedrijfscultuur, werving, personeelsontwikkeling en arbeidsvoorwaarden. De ontwikkelingen op het gebied van de bedrijfscultuur van de ECB waren gericht op diversiteit,

beroepsethiek en prestatiebeheer. De ECB heeft als proef een mentorprogramma ingevoerd om de persoonlijke en professionele ontwikkeling van haar personeelsleden te ondersteunen, waarbij de aandacht met name uitgaat naar vrouwelijke personeelsleden.

Mobiliteit en personeelsontwikkelingsmaatregelen bleven de voornaamste instrumenten voor professionele ontwikkeling. Daarnaast is de ECB haar personeel blijven ondersteunen op het vlak van kinderopvang en het in evenwicht brengen van werk en gezinsleven.

Het gemiddeld aantal personeelsleden (*full-time equivalents*) onder contract bij de ECB steeg van 1.601 in 2011 naar 1.615 in 2012.² Eind 2012 waren 1.638 personen in dienst. Zie voor nadere informatie zie punt 30, “Personeelskosten”, van de Jaarrekening en Paragraaf 2 van Hoofdstuk 7 van het Jaarverslag, waar bovendien de ontwikkelingen op het gebied van humanresourcesbeheer gedetailleerder worden beschreven.

BELEGGINGSACTIVITEITEN

De ECB houdt twee typen beleggingsportefeuilles aan, te weten de in Amerikaanse dollar en Japanse yen luidende externereservesportefeuille, en de interne in euro luidende eigenmiddelenportefeuille. Daarnaast worden de middelen die verband houden met het pensioenstelsel van de ECB belegd in een extern beheerde portefeuille. De ECB houdt ook waardepapieren voor monetairbeleidsdoeleinden aan, die zijn aangekocht in het kader van het Programma voor de effectenmarkten (“Securities Markets Programme”) en de twee programma’s voor de aankoop van gedekte obligaties. De verschillende doelstellingen van de beleggings- en monetairbeleidsportefeuilles en de daarmee verband houdende risicobeheermaatregelen, worden uitgebreid beschreven in Paragraaf 1 van Hoofdstuk 2 van het Jaarverslag.

De ECB staat bloot aan financiële risico’s die voortvloeien uit haar beleggingsportefeuilles en de door haar voor monetairbeleidsdoeleinden aangekochte waardepapieren. Deze omvatten krediet-, markt- en liquiditeitsrisico’s. De ECB volgt en meet deze risico’s voortdurend nauwkeurig en beperkt ze in voorkomende gevallen door de toepassing van risicobeheerkaders, die onder meer beleenbaarheidscriteria voor activa en tegenpartijen en een stelsel van blootstellingslimieten behelzen. In deze kaders wordt rekening gehouden met de doelstellingen van de verschillende waardepapierenportefeuilles en met de risicovoorkeuren zoals die door de besluitvormende organen van de ECB zijn vastgesteld.

PRODUCTIE VAN DE FINANCIËLE REKENINGEN VAN DE ECB

Op grond van Artikel 26.2 van de Statuten van het ESCB wordt de Jaarrekening van de ECB door de Directie opgesteld in overeenstemming met de door de Raad van Bestuur vastgestelde grondslagen.³

De Afdeling Financiële Rapportage en Beleid van het Directoraat-Generaal Algemeen Beheer is, in samenwerking met andere organisatie-eenheden, verantwoordelijk voor de productie van de Jaarrekening en zorgt ervoor dat alle daarmee verband houdende documentatie tijdig aan de accountants en daarna aan de besluitvormende organen wordt toegezonden.

2 Personeelsleden met onbetaald verlof zijn niet inbegrepen. Wel inbegrepen zijn personeelsleden met een permanent contract, een contract met een vaste looptijd of een kortlopend contract en de deelnemers aan het Graduate Programme van de ECB. Ook personeelsleden met moederschapsverlof of langdurig ziekteverlof zijn inbegrepen.

3 Zie “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”.

Het Directoraat Interne Audit verschaft onafhankelijke en objectieve controle- en adviseringsdiensten die erop zijn gericht de werkzaamheden van de ECB te verbeteren. In dit kader kunnen de financiële verslagleggingsprocessen en de Jaarrekening van de ECB onderwerp zijn van interne audits. Interne-auditrapporten, waarin tot de betrokken organisatie-eenheden gerichte audit-aanbevelingen kunnen zijn opgenomen, worden voorgelegd aan de Directie.

Het Comité Activa en Passiva van de ECB, dat bestaat uit vertegenwoordigers op het vlak van markttransacties, financiële verslaglegging, risicobeheer, budget en auditing, controleert en beoordeelt systematisch alle factoren die van invloed kunnen zijn op de balans en de winst- en verliesrekening van de ECB. Dit Comité bekijkt de Jaarrekening en voorziet deze en de daarmee verband houdende documentatie van commentaar alvorens de Jaarrekening voor goedkeuring aan de Directie wordt voorgelegd.

Bovendien wordt de Jaarrekening van de ECB gecontroleerd door onafhankelijke externe accountants die door de Raad van Bestuur zijn aanbevolen en door de Raad van de Europese Unie goedgekeurd. De externe accountants hebben de volledige bevoegdheid alle boeken en rekeningen van de ECB te onderzoeken en volledige informatie omtrent haar transacties te verkrijgen. Het is de verantwoordelijkheid van de externe accountants een oordeel te geven of de Jaarrekening een getrouw en juist beeld geeft van de financiële positie van de ECB en van de resultaten van haar werkzaamheden, overeenkomstig de door de Raad van Bestuur vastgelegde grondslagen. In deze context bezien de externe accountants de toereikendheid van interne, voor de opstelling en presentatie van de Jaarrekening gebruikte controles en beoordelen zij de passendheid van het toegepaste beleid voor waardering en resultaatbepaling en de redelijkheid van de door de Directie gemaakte waarderings- en resultaatbepalingsschattingen.

Nadat de Directie zijn goedkeuring heeft gegeven voor publicatie van de Jaarrekening wordt deze, samen met de opinie van de externe accountant en alle relevante documentatie, voor bestudering voorgelegd aan het Audit-Comité van de ECB, alvorens de Jaarrekening aan de Raad van Bestuur voor goedkeuring wordt toegezonden.

De Directie heeft besloten dat vanaf 2013 de Jaarrekening van de ECB zal worden goedgekeurd tijdens de tweede vergadering van de Raad van Bestuur in februari van elk jaar en onmiddellijk daarna zal worden gepubliceerd.

4 FINANCIËLE MIDDELEN

KAPITAAL

In december 2010 heeft de ECB besloten haar geplaatste kapitaal met €5 miljard te verhogen, van €5,8 miljard naar €10,8 miljard. Dit besluit vloeide voort uit een beoordeling van de toereikendheid van haar statutaire kapitaal, die in 2009 van start was gegaan. De verhoging van het kapitaal werd passend geacht in het licht van de toegenomen volatiliteit in de wisselkoersen, rentetarieven en goudprijzen, en in het licht van de blootstelling van de ECB aan kredietrisico. Om de overdracht van kapitaal aan de ECB te vergemakkelijken, heeft de Raad van Bestuur besloten dat de nationale centrale banken van het eurogebied hun aanvullende kapitaalbijdragen in drie gelijke jaarlijkse termijnen zouden betalen, in december 2010, 2011 en 2012.

Op 27 december 2012 hebben de nationale centrale banken van het eurogebied een bedrag van €1.166 miljoen betaald als de laatste termijn van hun bijdrage aan de verhoging van het geplaatste kapitaal van de ECB. Dientengevolge bedroeg het gestorte kapitaal van de ECB op 31 december 2012 €7.650 miljoen. Gedetailleerde informatie over deze verandering wordt verschaft in punt 17, “Kapitaal en reserves”, van de Jaarrekening.

VOORZIENING TEGEN WISSELKOERS-, RENTE-, KREDIET- EN GOUDPRIJSRISICO'S

Aangezien de meeste activa en passiva van de ECB periodiek worden geherwaardeerd tegen de dan geldende marktwisselkoersen en effectenprijzen, is de winstgevendheid van de ECB sterk afhankelijk van wisselkoersrisico's en, in mindere mate, renterisico's. Deze risico's vloeien voornamelijk voort uit het door de ECB aangehouden goud en de door haar aangehouden in Amerikaanse dollar en Japanse yen luidende externe reserves, die voor het grootste deel zijn belegd in rentedragende instrumenten. De beleggingsportefeuilles en de voor monetairbeleidsdoeleinden aangekochte waardepapieren van de ECB vormen een verdere blootstelling aan kredietrisico.

Gezien de grote risico's waaraan de ECB in dezen blootstaat en de omvang van haar herwaarderingsrekeningen, houdt de ECB er een voorziening tegen wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijrisico's op na. Jaarlijks wordt bezien hoe groot de voorziening moet zijn en of ze moet worden voortgezet, waarbij een scala van factoren in aanmerking wordt genomen, waaronder met name de hoeveelheid aangehouden risicodragende activa, de omvang van de risico's die zich in het lopende boekjaar hebben geconcretiseerd, de verwachte resultaten voor het komende jaar en een in de tijd consistent toegepaste risicobeoordeling waarbij Values at Risk-cijfers (VaR-cijfers) voor risicodragende activa worden berekend. De risicovoorziening mag, samen met het in het algemeen reservefonds van de ECB aangehouden bedrag, niet hoger zijn dan de waarde van het kapitaal van de ECB dat door de nationale centrale banken van het eurogebied is gestort.

Per 31 december 2011 bedroeg de voorziening tegen wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijrisico's €6.363 miljoen. De Raad van Bestuur heeft besloten, na de uitkomsten van zijn risicobeoordeling in overweging te hebben genomen, de omvang van de risicovoorziening per 31 december 2012 te verhogen naar €7.529 miljoen. Dit bedrag is gelijk aan het huidige toegestane plafond.

5 FINANCIËEL RESULTAAT VOOR 2012

In 2012 bedroeg het netto inkomen van de ECB vóór de overdracht van €1.166 miljoen naar de risicovoorziening €2.164 miljoen, vergeleken met €1.894 miljoen in 2011. De netto winst, te weten €998 miljoen na deze overdracht, werd onder de nationale centrale banken van het eurogebied verdeeld.

In 2012 bedroeg het netto inkomen van de ECB €2.289 miljoen, vergeleken met €1.999 miljoen in 2011. De stijging van de netto rentebaten was voornamelijk het gevolg van (a) de lagere netto rentelasten die voortvloeien uit TARGET2-saldi, (b) de additionele rentebaten uit de in het kader van het Programma voor de effectenmarkten en het tweede aankoopprogramma van gedekte obligaties aangekochte waardepapieren, en (c) de lagere rentelasten die voortvloeien uit de vorderingen van de nationale centrale banken van het eurogebied ten aanzien van de door hen aan de ECB overgedragen externe reserves. De effecten van deze ontwikkelingen werden gedeeltelijk gecompenseerd door een daling van de rentebaten uit het aandeel van de ECB in de totale waarde van de eurobankbiljetten in omloop.

De netto gerealiseerde winsten uit financiële transacties daalden van €472 miljoen in 2011 naar €319 miljoen in 2012 ten gevolge van lagere netto wisselkoerswinsten, die slechts gedeeltelijk werden gecompenseerd door hogere netto gerealiseerde koerswinsten uit de verkoop van waardepapieren. De wisselkoerswinsten in 2011 waren voornamelijk het gevolg van uitstromen in Japanse yen in het kader van de deelname van de ECB aan de gecoördineerde internationale interventie in de valutamarkten in maart 2011.

In 2012 resulteerde de algehele stijging van de marktwaarden van de in de eigenmiddelenportefeuille van de ECB aangehouden waardepapieren in aanzienlijk lagere afwaarderingen in dat jaar, en wel van €4 miljoen (2011: € 157 miljoen).

Per eind 2011 bedroegen de ongerealiseerde wisselkoerswinsten, voornamelijk op de portefeuilles in Amerikaanse dollar en Japanse yen, €7.976 miljoen, en de ongerealiseerde goudprijswinsten €15.718 miljoen. In 2012 resulteerde de appreciatie van de euro ten opzichte van de Japanse yen en de Amerikaanse dollar in een daling van de ongerealiseerde wisselkoerswinsten, die €6.053 miljoen bedroegen, terwijl de stijging van de goudprijs in 2012 leidde tot ongerealiseerde goudprijswinsten van €16.434 miljoen. Overeenkomstig het beleid van het Eurosysteem ten aanzien van waardering en resultaatbepaling worden deze winsten opgenomen in herwaarderingsrekeningen

Per de jaarultimo zijn geen waardevermindingsverliezen opgenomen. Wat betreft de door de ECB aangehouden Griekse overheidsobligaties die zijn aangekocht in het kader van het Programma voor de effectenmarkten, signaleerde de Raad van Bestuur twee waardevermindering indicators in het bijzonder, die zich in de loop van 2012 voordeden. Op basis van de per 31 december 2012 beschikbare informatie kwam de Raad van Bestuur tot de conclusie dat het zich voordoen van deze indicators niet noopte tot een waardevermindering van de door de ECB aangehouden overheidsobligaties aangezien er geen aanwijzingen waren van veranderingen in de geschatte toekomstige kasstromen.

De totale beheerkosten van de ECB, met inbegrip van afschrijvingen, bedroegen in 2012 €461 miljoen, vergeleken met €442 miljoen in 2011. Het overgrote deel van de kosten in verband met de bouw van het nieuwe kantoorgebouw zijn gekapitaliseerd en worden niet onder post opgenomen.

BALANS PER 31 DECEMBER 2012

ACTIVA	ZIE TOELICHTING ONDER	2012 €	2011 €
Goud en goudvorderingen	1	20.359.049.520	19.643.678.205
Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	2		
Vorderingen op het IMF	2.1	653.250.711	664.189.254
Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa	2.2	40.669.958.425	40.763.380.487
		41.323.209.136	41.427.569.741
Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	2.2	2.838.176.026	4.827.713.607
Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	3		
Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen	3.1	0	1.456.000.000
Overige vorderingen op kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro	4	5.000	204.931.400
Waardepapieren van ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	5		
Waardepapieren aangehouden voor monetairbeleidsdoeleinden	5.1	22.055.516.689	22.819.128.768
Vorderingen binnen het Eurosysteem	6		
Vorderingen uit hoofde van de toedeling van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem	6.1	73.007.429.075	71.090.081.710
Overige vorderingen binnen het Eurosysteem (netto)	6.2	24.673.515.571	49.393.103.654
		97.680.944.646	120.483.185.364
Overige activa	7		
Materiële en immateriële vaste activa	7.1	638.474.832	441.349.493
Overige financiële activa	7.2	19.099.638.796	16.040.825.454
Herwaarderingsverschillen niet in de balans opgenomen instrumenten	7.3	207.025.391	264.245.011
Overlopende activa en vooruitbetaalde kosten	7.4	1.660.056.235	1.861.875.764
Diversen	7.5	1.423.836.885	1.400.781.867
		23.029.032.139	20.009.077.589
Totaal activa		207.285.933.156	230.871.284.674

PASSIVA	ZIE TOELICHTING ONDER	2012 €	2011 €
Bankbiljetten in omloop	8	73.007.429.075	71.090.081.710
Overige verplichtingen aan kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro	9	0	204.926.300
Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	10		
Overige verplichtingen	10.1	1.024.000.000	1.056.000.000
Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	11	50.887.527.294	77.116.620.293
Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	12		
Deposito's, tegoeden en overige verplichtingen	12.1	0	406.665.121
Verplichtingen binnen het Eurosysteem	13		
Verplichtingen uit hoofde van de overdracht van externe reserves	13.1	40.307.572.893	40.307.572.893
Overige passiva	14		
Herwaarderingsverschillen niet in de balans opgenomen instrumenten	14.1	585.953.062	869.160.478
Overlopende passiva en vooraf geïnde inkomsten	14.2	975.648.659	1.251.205.972
Diversen	14.3	781.819.158	623.759.817
		2.343.420.879	2.744.126.267
Voorzieningen	15	7.595.452.415	6.407.941.415
Herwaarderingsrekeningen	16	23.472.041.296	24.324.930.772
Kapitaal en reserves	17		
Kapitaal	17.1	7.650.458.669	6.484.283.669
Winst over het jaar		998.030.635	728.136.234
Totaal passiva		207.285.933.156	230.871.284.674

WINST- EN VERLIESREKENING OVER HET JAAR 2012

	ZIE TOELICHTING ONDER	2012 €	2011 €
Rentebaten uit externe reserves	24.1	228.883.700	290.220.291
Rentebaten uit de toedeling van euro- bankbiljetten binnen het Eurosysteem	24.2	633.084.427	856.392.005
Overige rentebaten	24.4	10.917.006.128	8.331.260.026
<i>Rentebaten</i>		<i>11.778.974.255</i>	<i>9.477.872.322</i>
Remuneratie van vorderingen van nationale centrale banken in verband met de overgedragen reserves	24.3	(306.925.375)	(433.970.898)
Overige rentelasten	24.4	(9.182.641.280)	(7.044.498.398)
<i>Rentelasten</i>		<i>(9.489.566.655)</i>	<i>(7.478.469.296)</i>
Netto rentebaten	24	2.289.407.600	1.999.403.026
Gerealiseerde winsten/verliezen uit financiële transacties	25	318.835.838	472.219.229
Afwaarderingen van financiële activa en posities	26	(4.180.784)	(157.457.283)
Overdracht naar/uit voorzieningen voor wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijsrisico's		(1.166.175.000)	(1.166.175.000)
Netto baten uit financiële transacties, afwaarderingen en voorzieningen voor risico's		(851.519.946)	(851.413.054)
Netto lasten uit provisies en commissies	27	(2.127.108)	(1.980.780)
Baten uit aandelen en deelnemingen	28	1.188.176	1.048.891
Overige baten	29	21.938.157	23.122.157
Totaal netto baten		1.458.886.879	1.170.180.240
Personeelskosten	30	(219.350.856)	(216.065.185)
Beheerkosten	31	(220.422.011)	(208.017.979)
Afschrijving van materiële en immateriële vaste activa		(12.918.830)	(11.488.672)
Productiekosten bankbiljetten	32	(8.164.547)	(6.472.170)
Winst over het jaar		998.030.635	728.136.234

Frankfurt am Main, 13 februari 2013

EUROPESE CENTRALE BANK

Mario Draghi
President

GRONDSLAGEN VOOR DE OPSTELLING VAN DE JAARREKENING¹

VORM EN PRESENTATIE VAN DE JAARREKENING

De jaarrekening van de ECB is zodanig opgesteld dat een getrouw beeld wordt gegeven van de omvang en samenstelling van het vermogen van de ECB en van de resultaten van haar bedrijf. De jaarrekening is opgesteld conform de hieronder uiteengezette grondslagen voor waardering en resultaatbepaling, die door de Raad van Bestuur van de ECB passend worden geacht voor een centrale bank.²

GRONDSLAGEN VOOR WAARDERING EN RESULTAATBEPALING

De toegepaste grondslagen voor waardering en resultaatbepaling zijn: de beginselen van economische realiteit en transparantie, het voorzichtigheidsbeginsel, de verwerking van gebeurtenissen na de balansdatum, het materialiteitsbeginsel, het continuïteitsbeginsel, de periodoerekeningsgrondslag en de beginselen van consistentie en vergelijkbaarheid.

OPNAME VAN ACTIVA EN PASSIVA

Een activum of passivum wordt alleen in de balans opgenomen wanneer het waarschijnlijk is dat enig met dit activum of passivum verband houdend toekomstig economisch voordeel naar of van de ECB zal vloeien, zo goed als alle met dit activum of passivum verband houdende risico's en beloningen aan de ECB zijn overgedragen, en de kosten of waarde van het activum of het bedrag van de verplichting op betrouwbare wijze kan worden gemeten.

WAARDERINGSGRONDSLAGEN

De activa en passiva worden opgenomen tegen historische kostprijs, waarbij de waardering van verhandelbare waardepapieren (anders dan die welke zijn geclassificeerd als aangehouden tot vervaldatum), goud en alle andere zowel in de balans opgenomen als niet opgenomen activa en passiva luidende in vreemde valuta plaatsvindt tegen marktwaarde. Transacties in financiële activa en passiva worden in de jaarrekening verantwoord op basis van het moment waarop zij worden afgewikkeld.

Met uitzondering van contante transacties in waardepapieren worden transacties in financiële instrumenten luidende in vreemde valuta op de transactiedatum opgenomen in niet in de balans opgenomen rekeningen. Op de valutadatum worden de niet in de balans opgenomen posten teruggeboekt en worden de transacties in de balans geboekt. Aankopen en verkopen van deviezen zijn van invloed op de netto deviezenpositie op de transactiedatum en gerealiseerde resultaten uit verkopen worden eveneens op de transactiedatum berekend. Opgebouwde rente, premies en verdisconteringen in verband met financiële instrumenten luidende in vreemde valuta worden dagelijks berekend en geboekt, en de deviezenpositie wordt eveneens dagelijks beïnvloed door deze overlopende posten.

GOUD EN IN VREEMDE VALUTA LUIDENDE ACTIVA EN PASSIVA

In vreemde valuta luidende activa en passiva worden in euro omgerekend tegen de op de balansdatum geldende marktcoers. Baten en lasten worden omgerekend tegen de op de boekingsdatum van de

¹ De gedetailleerde grondslagen voor de opstelling van de Jaarrekening van de ECB zijn neergelegd in Besluit ECB/2010/21 van 11 november 2010, PB L 35 van 9.2.2011, blz. 1, zoals gewijzigd.

² Deze grondslagen volgen de bepalingen van Artikel 26.4 van de Statuten van het ESCB, die geharmoniseerde regels voor de financiële administratie en verslaggeving van de door het Eurosysteem uitgevoerde werkzaamheden vereisen.

transactie geldende marktkoers. De herwaardering van in vreemde valuta luidende activa en passiva, met inbegrip van zowel in de balans opgenomen als niet in de balans opgenomen instrumenten, vindt plaats per afzonderlijke valuta.

Prijsherwaardering van in vreemde valuta luidende activa en passiva geschiedt onafhankelijk van de valutakoersherwaardering.

Goud wordt gewaardeerd tegen de per de jaarulultimo geldende marktprijs. Er wordt voor goud geen onderscheid gemaakt tussen prijs- en valutaherwaarderingsverschillen. In plaats daarvan wordt voor goud één waardering bepaald op basis van de prijs in euro per *fine ounce*, die voor het jaar 2012 is afgeleid van de koers van de euro ten opzichte van de Amerikaanse dollar per 31 december 2012.

Het Bijzondere Trekkingsrecht (*Special Drawing Right* of SDR) wordt gedefinieerd in termen van een “mandje” valuta’s. Om de door de ECB aangehouden SDR’s te waarderen is de waarde van de SDR berekend als de gewogen som van de koersen van vier belangrijke valuta’s (Amerikaanse dollar, euro, Japanse yen en Brits pond) ten opzichte van de euro per 31 december 2012.

WAARDEPAPIEREN

Verhandelbare waardepapieren (andere dan die welke zijn geclassificeerd als aangehouden tot vervaldatum) en vergelijkbare activa worden gewaardeerd tegen de gemiddelde marktprijs of op basis van de relevante rendementscurve per de balansdatum per waardepapier. Voor het jaar 2012 zijn daartoe de gemiddelde marktprijzen per 28 december 2012 gebruikt.

Verhandelbare waardepapieren die zijn geclassificeerd als aangehouden tot vervaldatum en niet-liquide aandelen worden gewaardeerd tegen kostprijs behoudens bijzondere waardevermindering.

RESULTAATBEPALING

Baten en lasten worden toegerekend aan de periode waarop zij betrekking hebben.³ Gerealiseerde winsten en verliezen uit de verkoop van deviezen, goud en waardepapieren worden in de winst- en verliesrekening opgenomen. Dergelijke gerealiseerde winsten en verliezen worden berekend aan de hand van de gemiddelde prijs van het desbetreffende activum.

Ongerealiseerde winsten worden niet als baten verantwoord, maar worden rechtstreeks in een herwaarderingsrekening opgenomen.

Ongerealiseerde verliezen worden ten laste van het resultaat gebracht voor zover zij, per de jaarulultimo, eerdere herwaarderingswinsten, zoals opgenomen in de desbetreffende herwaarderingsrekening, te boven gaan. Dergelijke ongerealiseerde verliezen op waardepapieren, valuta’s of aangehouden goud worden niet gesaldeerd met ongerealiseerde winsten uit andere waardepapieren, valuta’s of goud. In het geval van een dergelijk ongerealiseerd verlies dat ten laste van de winst- en verliesrekening wordt gebracht, wordt de gemiddelde aanschaffingsprijs van de desbetreffende post verminderd tot de valutakoers of de marktprijs per de jaarulultimo.

Waardeverminderingen worden ten laste gebracht van de winst- en verliesrekening en in daaropvolgende jaren niet teruggeboekt, tenzij de bijzondere waardevermindering afneemt en de

³ Voor operationele overlopende posten en voorzieningen geldt een minimumdrempel van €100.000.

afname in verband kan worden gebracht met een waarneembare gebeurtenis die heeft plaatsgevonden nadat de bijzondere waardevermindering voor de eerste maal werd opgetekend.

Agio's of disagio's bij aangekochte waardepapieren (met inbegrip van die welke zijn geclassificeerd als aangehouden tot de vervaldatum) worden weergegeven als een deel van de rentebaten en worden afgeschreven over de resterende looptijd van de waardepapieren.

TRANSACTIES MET WEDERINKOOP

Transacties met wederinkoop zijn transacties waarbij de ECB krachtens een repo-overeenkomst activa aankoopt of verkoopt of krediettransacties verricht op onderpand.

Bij een repo-overeenkomst worden waardepapieren verkocht tegen contanten met een gelijktijdige overeenkomst deze op een vastgestelde toekomstige datum tegen een overeengekomen prijs van de tegenpartij terug te kopen. Repo-overeenkomsten worden aan de passiefzijde van de balans opgenomen als deposito's tegen onderpand. Waardepapieren die krachtens een dergelijke overeenkomst worden verkocht, blijven op de balans van de ECB.

Bij een repo-overeenkomst met wederinkoopverplichting worden waardepapieren gekocht tegen contanten met een gelijktijdige overeenkomst deze op een vastgestelde toekomstige datum tegen een overeengekomen prijs aan de tegenpartij terug te verkopen. Repo-overeenkomsten met wederinkoopverplichting worden aan de actiefzijde van de balans opgenomen als leningen tegen onderpand maar worden niet tot de door de ECB aangehouden waardepapieren gerekend.

Transacties met wederinkoopverplichting (waaronder effectenleningtransacties) die worden uitgevoerd krachtens een geautomatiseerd programma voor effectenleningtransacties, worden alleen op de balans opgenomen indien liquide onderpand is verschaft op een rekening van de ECB. In 2012 heeft de ECB geen liquide onderpand in verband met dergelijke transacties ontvangen.

NIET IN DE BALANS OPGENOMEN INSTRUMENTEN

Deviezeninstrumenten, te weten deviezenstermijntransacties, termijnonderdelen van deviezenswaps en andere deviezeninstrumenten die een omwisseling van een bepaalde valuta tegen een andere valuta op een toekomstige datum inhouden, worden opgenomen in de netto deviezenposities voor het berekenen van koerswinsten en -verliezen.

Rente-instrumenten worden per instrument geherwaardeerd. Dagelijkse wijzigingen in de variatiemarge van uitstaande rentefuturescontracten worden in de winst- en verliesrekening opgenomen. De waardering van termijntransacties in waardepapieren en van renteswaps wordt gebaseerd op algemeen aanvaarde waarderingmethoden die gebruikmaken van waarneembare marktkoersen en -prijzen en van de disconteringsfactoren vanaf de valutadatum tot de waarderingdatum.

GEBEURTENISSEN NA DE BALANSDATUM

De waarde van activa en passiva wordt aangepast rekening houdend met gebeurtenissen die zich voordoen tussen de balansdatum en de datum waarop de Raad van Bestuur de jaarrekening vaststelt, indien dergelijke gebeurtenissen van materiële invloed zijn op de waarde van de activa en passiva per de balansdatum.

Belangrijke gebeurtenissen na de balansdatum die niet van invloed zijn op de waarde van de activa en passiva per de balansdatum zijn opgenomen in de toelichting.

POSITIES BINNEN HET ESCB EN BINNEN HET EUROSISTEEM

Posities binnen het ESCB zijn het resultaat van grensoverschrijdende transacties binnen de EU die worden afgewikkeld in centralebankgeld in euro. Het grootste deel van deze transacties vindt plaats op initiatief van entiteiten in de particuliere sector (kredietinstellingen, bedrijven en particulieren). Ze worden afgewikkeld via TARGET2 – het “Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer”-systeem – en leiden tot bilaterale saldi op de TARGET2-rekeningen van centrale banken in de EU. Deze bilaterale saldi worden dagelijks gesaldeerd en aan de ECB toegewezen, waardoor elke nationale centrale bank één netto bilaterale positie ten opzichte van de ECB overhoudt. Deze positie in de boeken van de ECB vertegenwoordigt de netto vordering of verplichting van elke nationale centrale bank ten opzichte van de rest van het ESCB. Saldi binnen het Eurosysteem van de nationale centrale banken van het eurogebied ten opzichte van de ECB uit hoofde van TARGET2, alsook overige in euro luidende saldi binnen het Eurosysteem (bijvoorbeeld tussentijdse verdelingen van de winst aan de nationale centrale banken), worden op de balans van de ECB opgenomen als één netto actief- of passiefpost en worden verantwoord onder “Overige Vorderingen binnen het Eurosysteem (netto)” of “Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)”. Voor zover de nationale centrale banken die niet deel uitmaken van het eurogebied binnen het ESCB dergelijke saldi aanhouden ten opzichte van de ECB, uit hoofde van hun deelname aan TARGET2,⁴ worden deze verantwoord onder “Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro”.

Saldi binnen het Eurosysteem uit hoofde van de toedelingen van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem worden als één enkele netto actiefpost opgenomen onder “Vorderingen uit hoofde van de toedelingen van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem” (zie onder “Bankbiljetten in omloop” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”).

Saldi binnen het Eurosysteem uit hoofde van de overdracht van externe reserves aan de ECB door nationale centrale banken die toetreden tot het eurogebied worden geboekt in euro en verantwoord onder “Verplichtingen uit hoofde van de overdracht van externe reserves”.

VASTE ACTIVA

Vaste activa, met inbegrip van immateriële activa maar met uitzondering van grond en kunstwerken, worden gewaardeerd tegen kostprijs onder aftrek van afschrijvingen. Afschrijving vindt plaats volgens de lineaire methode, vanaf het kwartaal volgend op de aanschaffing en gedurende de periode waarin het desbetreffende activum naar verwachting beschikbaar is voor gebruik. De voor de belangrijkste activacategorieën aangehouden perioden waarin het desbetreffende activum beschikbaar is voor gebruik zijn de volgende:

Computers, aanverwante hardware en software, en motorvoertuigen	4 jaar
Inventaris	4 of 10 jaar
Meubilair en installaties	10 jaar

⁴ Per 31 december 2012 namen de volgende nationale centrale banken buiten het eurogebied deel aan TARGET2: Българска народна банка (Bulgarian National Bank), Danmarks Nationalbank, Latvijas Banka, Lietuvos bankas, Narodowy Bank Polski en Banca Națională a României.

De lengte van de afschrijvingsperiode voor gekapitaliseerde bouw- en herinrichtingskosten met betrekking tot de bestaande gehuurde kantoorgebouwen van de ECB is aangepast, teneinde ervoor te zorgen dat deze activa geheel zijn afgeschreven voordat de ECB naar haar nieuwe locatie verhuist. Grond en kunstwerken worden gewaardeerd tegen kostprijs.

Vaste activa met een kostprijs van minder dan €10.000 worden afgeboekt in het jaar van aanschaf.

Vaste activa die voldoen aan de kapitaliseringscriteria maar die in aanbouw of ontwikkeling zijn worden verantwoord onder “Activa in aanbouw”. De daarmee verband houdende kosten zullen worden overgedragen naar de desbetreffende vaste-activaposten wanneer de activa eenmaal klaar voor gebruik zijn. Voor de afschrijving van het nieuwe kantoorgebouw van de ECB zullen de kosten worden toegewezen aan de toepasselijke activacomponenten die zullen worden afgeschreven overeenkomstig de geschatte levensduur van de activa.

PENSIOENREGELING VAN DE ECB, ANDERE UITKERINGEN NA BEËINDIGING VAN HET DIENSTVERBAND EN ANDERE LANGETERMIJNUITKERINGEN

De ECB beheert een toegezegd-pensioenstelsel (*defined benefit plan*) voor haar personeel. Dit stelsel wordt gefinancierd middels activa die in een langetermijnfonds voor personeelsvoorzieningen worden aangehouden.

De verplichte bijdragen van de ECB en de personeelsleden bedragen respectievelijk 18% en 6% van het basissalaris. De personeelsleden kunnen vrijwillig aanvullende premies storten in een bijzondere-bijdragenfonds, waaruit aanvullende uitkeringen kunnen worden gefinancierd.⁵

Balans

De verplichting die in de balans wordt opgenomen met betrekking tot het toegezegd-pensioenstelsel is de contante waarde van de toegezegd-pensioenverplichting op de balansdatum minus de reële waarde van de fondsbeleggingen die worden gebruikt om de verplichtingen te financieren, aangepast voor niet-opgenomen actuariële winsten of verliezen.

De toegezegd-pensioenverplichting wordt jaarlijks door onafhankelijke actuarissen berekend volgens de geprojecteerd-pensioenwaarderingmethode (*projected unit credit method*). De contante waarde van de toegezegd-pensioenverplichting wordt bepaald door de geschatte toekomstige kasstromen te verdisconteren, waarbij gebruik wordt gemaakt van een rentetarief dat wordt bepaald aan de hand van het marktrendement op de balansdatum van in euro luidende bedrijfsobligaties van hoge kwaliteit die soortgelijke looptijden hebben als de termijn van de pensioenverplichting.

Actuariële winsten of verliezen kunnen voortvloeien uit ervaringsaanpassingen (waarbij de werkelijke uitkomsten verschillen van de eerder gehanteerde actuariële aannames) en veranderingen in de actuariële aannames.

Winst- en verliesrekening

Het netto bedrag dat als last in de winst- en verliesrekening wordt opgenomen bestaat uit:

(a) de toegerekende pensioenkosten van de gedurende het jaar opgebouwde toegezegde verplichtingen;

⁵ De door de vrijwillige bijdragen gevormde middelen van een deelnemer kunnen bij pensionering worden gebruikt voor een aanvullend pensioen. Dit pensioen wordt vanaf dat moment opgenomen in de toegezegd-pensioenverplichting.

- (b) de rente tegen de disconteringsvoet op de toegezegd-pensioenverplichting;
- (c) het verwachte rendement op de fondsbeleggingen ten opzichte van de toegezegd-pensioenverplichting;
- (d) de actuariële winsten en verliezen uit hoofde van uitkeringen na beëindiging van het dienstverband, waarbij gebruik wordt gemaakt een “10%-bandbreedte”-benadering, en
- (e) de actuariële winsten en verliezen uit hoofde van overige langetermijnuitkeringen, in hun geheel.

De “10%-bandbreedte”-benadering

De netto cumulatieve niet-opgenomen actuariële winsten en verliezen uit hoofde van uitkeringen na beëindiging van het dienstverband die uitstijgen boven het hoogste bedrag van (a) 10% van de contante waarde van de toegezegd-pensioenverplichting, en (b) 10% van de reële waarde van de fondsbeleggingen ten opzichte van de toegezegd-pensioenverplichting, worden afgeschreven over de verwachte gemiddelde resterende diensttijd van de deelnemende personeelsleden.

Niet-gefinancierde uitkeringen

Voor de uitkeringen na beëindiging van het dienstverband en andere langetermijnuitkeringen van leden van de Directie van de ECB bestaan niet-gefinancierde regelingen. Ook voor personeelsleden bestaan voor andere uitkeringen na beëindiging van het dienstverband dan pensioenen en voor andere langetermijnuitkeringen niet-gefinancierde regelingen. De verwachte kosten van deze verplichtingen worden opgebouwd gedurende de verschillende ambtstermijnen/dienstverbanden van de leden van de Directie en de personeelsleden, waarbij gebruik wordt gemaakt van een accountingbenadering die overeenkomt met die van toegezegd-pensioenstelsels. Actuariële winsten en verliezen worden op dezelfde wijze toegerekend als hierboven uiteengezet onder “Winst- en verliesrekening”.

De waarde van deze verplichtingen wordt jaarlijks door onafhankelijke actuarissen vastgesteld zodat de toepasselijke verplichting in de jaarrekening kan worden opgenomen.

BANKBIJETTEN IN OMLOOP

De ECB en de nationale centrale banken van het eurogebied, die samen het Eurosysteem vormen, geven eurobankbiljetten uit.⁶ De totale waarde van de eurobankbiljetten in omloop wordt op de laatste werkdag van elke maand toegedeeld aan de centrale banken van het Eurosysteem overeenkomstig de verdeelsleutel voor de toedeling van bankbiljetten.⁷

De ECB heeft een deel ter grootte van 8% in de totale waarde van de eurobankbiljetten in omloop toegedeeld gekregen, hetgeen wordt verantwoord onder de passiefpost “Bankbiljetten in omloop” op de balans. Het aandeel van de ECB in de totale waarde van de uitgegeven eurobankbiljetten wordt geschraagd door de vorderingen op de nationale centrale banken. Deze vorderingen, die

⁶ Besluit ECB/2010/29 van de Europese Centrale Bank van 13 december 2010 betreffende de uitgifte van eurobankbiljetten (herschikking), PB L 35 van 9.2.2011, blz. 26.

⁷ De term “verdeelsleutel voor de toedeling van bankbiljetten” heeft betrekking op de percentages die het gevolg zijn van het meerekenen van het aandeel van de ECB in de totale waarde van de uitgegeven eurobankbiljetten en het toepassen van de verdeelsleutel voor het geplaatste kapitaal op het aandeel van de nationale centrale banken in die totale waarde.

rentedragend zijn,⁸ worden vermeld onder de subpost “Vorderingen binnen het Eurosysteem: Vorderingen uit hoofde van de toedelingen van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem” (zie onder “Posities binnen het ESCB/Eurosysteem” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”). Rentebaten over deze vorderingen worden in de winst- en verliesrekening opgenomen onder de post “Rentebaten uit de toedeling van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem”.

TUSSENTIJDSE VERDELING VAN DE WINST

De inkomsten van de ECB uit de eurobankbiljetten in omloop en de inkomsten uit de in het kader van het Programma voor de effectenmarkten aangekochte waardepapieren zijn verschuldigd aan de nationale centrale banken van het eurogebied in het boekjaar waarin deze zijn opgebouwd. Tenzij anders wordt besloten door de Raad van Bestuur, verdeelt de ECB deze baten in januari van het volgende jaar door middel van een tussentijdse verdeling van de winst.⁹ De baten worden in hun geheel verdeeld, tenzij de netto winst van de ECB over het gehele jaar lager is dan haar inkomsten uit de eurobankbiljetten in omloop en de in het kader van het Programma voor de effectenmarkten aangekochte waardepapieren, en afhankelijk van een beslissing van de Raad van Bestuur om overdrachten te maken naar de voorziening tegen wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijrisico's. De Raad van Bestuur kan tevens besluiten de inkomsten uit de eurobankbiljetten te verminderen met de door de ECB gemaakte kosten in verband met de uitgifte en verwerking van eurobankbiljetten.

DIVERSEN

In het licht van de rol van de ECB als centrale bank is de Directie van oordeel dat de publicatie van een staat van herkomst en besteding van middelen geen additionele relevante informatie zou verschaffen.

De Raad van de Europese Unie heeft, met inachtneming van Artikel 27 van de Statuten van het ESCB en op aanbeveling van de Raad van Bestuur, zijn goedkeuring gehecht aan de benoeming van PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft tot externe accountant van de ECB voor een periode van vijf jaar tot het einde van het financiële jaar 2012.

8 Besluit ECB/2010/23 van de Europese Centrale Bank van 25 november 2010 inzake de toedeling van monetaire inkomsten van de nationale centrale banken van de lidstaten die de euro als munt hebben (herschikking), PB L 35 van 9.2.2011, blz. 17, zoals gewijzigd.
9 Besluit ECB/2010/24 van 25 november 2010 inzake de tussentijdse verdeling van de inkomsten van de Europese Centrale Bank uit in omloop zijnde eurobankbiljetten en uit waardepapieren die zijn aangekocht onder het programma voor de effectenmarkten (herschikking), PB L 6 van 11.1.2011, blz. 35, zoals gewijzigd.

TOELICHTING OP DE BALANS

I GOUD EN GOUDVORDERINGEN

Per 31 december 2012 bedraagt de goudvoorraad van de ECB 16.142.871 *ounces fine gold* (2011: 16.142.871 *ounces*).¹⁰ In 2012 vonden geen goudtransacties plaats. De stijging van de waarde in euro van de goudvoorraad van de ECB was het gevolg van een stijging van de goudprijs in 2012 (zie onder “Goud en in vreemde valuta luidende activa en passiva” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening” en onder 16, Herwaarderingsrekeningen).

2 VORDERINGEN OP NIET-INGEZETENEN EN INGEZETENEN VAN HET EUROGEBIED, LUIDENDE IN VREEMDE VALUTA

2.1 VORDERINGEN OP HET IMF

Deze post omvat de per 31 december 2012 door de ECB aangehouden Bijzondere Trekkingsrechten (SDR's) en is het resultaat van een door de ECB met het Internationaal Monetair Fonds gesloten akkoord waarbij het IMF wordt gemachtigd namens de ECB SDR's te kopen en te verkopen tegen euro zulks met inachtneming van minimum- en maximumtegoeden. SDR's worden bij de opstelling van de jaarrekening behandeld als in vreemde valuta luidende activa en passiva (zie onder “Goud en in vreemde valuta luidende activa en passiva” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”).

2.2 TEGOEDEN BIJ BANKEN EN BELEGGINGEN IN WAARDEPAPIEREN, EXTERNE LENINGEN EN OVERIGE EXTERNE ACTIVA; EN VORDERINGEN OP INGEZETENEN VAN HET EUROGEBIED LUIDENDE IN VREEMDE VALUTA

Deze twee posten bestaan uit tegoeden bij banken en leningen luidende in vreemde valuta en beleggingen in waardepapieren luidende in Amerikaanse dollar en Japanse yen.

<i>Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied</i>	2012 €	2011 €	Mutatie €
Rekeningen-courant	1.503.909.190	967.861.820	536.047.370
Geldmarktdeposito's	345.932.462	598.657.080	(252.724.618)
Repo-overeenkomsten met weder-inkoopverplichting	56.844.020	623.065.152	(566.221.132)
Beleggingen in waardepapieren	38.763.272.753	38.573.796.435	189.476.318
Totaal	40.669.958.425	40.763.380.487	(93.422.062)

<i>Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied</i>	2012 €	2011 €	Mutatie €
Rekeningen-courant	1.189.425	1.439.838	(250.413)
Geldmarktdeposito's	2.836.986.601	4.826.273.769	(1.989.287.168)
Totaal	2.838.176.026	4.827.713.607	(1.989.537.581)

De daling van deze posten in 2012 was voornamelijk het gevolg van de depreciatie van zowel de Japanse yen als de Amerikaanse dollar ten opzichte van de euro.

¹⁰ Dit komt overeen met 502,1 ton.

De netto door de ECB aangehouden deviezen in Amerikaanse dollar en Japanse yen¹¹ waren per 31 december 2012 als volgt:

	2012 Valuta (in miljoenen)	2011 Valuta (in miljoenen)
Amerikaanse dollars	45.235	44.614
Japanse yen	1.046.552	1.041.238

3 VORDERINGEN OP NIET-INGEZETENEN VAN HET EUROGEBIED, LUIDENDE IN EURO

3.1 TEGOEDEN BIJ BANKEN, BELEGGINGEN IN WAARDEPAPIEREN EN LENINGEN

Per 31 december 2011 bestond deze post uit een vordering op een centrale bank buiten het eurogebied in verband met een overeenkomst met de ECB betreffende repo-transacties. Uit hoofde van deze overeenkomst kan deze centrale bank buiten het eurogebied tegen beleenbaar onderpand euro lenen ter ondersteuning van haar binnenlandse liquiditeitsverschaffende transacties. Per 31 december 2012 stonden geen hiermee verband houdende vorderingen uit.

4 OVERIGE VORDERINGEN OP KREDIETINSTELLINGEN IN HET EUROGEBIED, LUIDENDE IN EURO

Per 31 december 2011 bestond deze post voornamelijk uit vorderingen uit repo-transacties met wederinkoopverplichting uitgevoerd in het kader van krediettransacties met gedekte obligaties (zie onder 9, “Overige verplichtingen aan kredietinstellingen in het eurogebied luidende in euro”). Per 31 december 2012 stonden geen hiermee verband houdende vorderingen uit.

Per 31 december 2012 bestaat deze post uit een rekening-courant bij een ingezetene van het eurogebied.

5 WAARDEPAPIEREN VAN INGEZETENEN VAN HET EUROGEBIED, LUIDENDE IN EURO

5.1 WAARDEPAPIEREN AANGEHOUDEN VOOR MONETAIRBELEIDSDOELEINDEN

Per 31 december 2012 bestond deze post uit waardepapieren die door de ECB waren aangekocht in het kader van de twee programma’s voor de aankoop van gedekte obligaties¹² en het Programma voor de effectenmarkten (“Securities Markets Programme”).¹³

11 Deze posities omvatten activa minus passiva luidende in de desbetreffende vreemde valuta die vallen onder de herwaardering van deviezen. Deze zijn opgenomen onder “Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta”, “Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta”, “Overlopende activa en vooruitbetaalde passiva”, “Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta”, “Herwaarderingsverschillen niet in de balans opgenomen instrumenten” (passiefzijde) en “Overlopende passiva en vooraf geïnde inkomsten”, waarbij tevens rekening wordt gehouden met deviezentermijntransacties en deviezenswaps onder de niet in de balans opgenomen posten. Koerswinsten op financiële instrumenten luidende in vreemde valuta ten gevolge van herwaarderingen vallen hierbuiten.

12 Zoals bekendgemaakt in de persberichten van de ECB van 4 juni 2009 en 6 oktober 2011.

13 Zoals bekendgemaakt in het persbericht van de ECB van 10 mei 2010 over maatregelen om ernstige spanningen in de financiële markten tegen te gaan.

	2012 €	2011 €	Mutatie €
Eerste aankoopprogramma voor gedekte obligaties	4.426.521.354	4.814.370.827	(387.849.473)
Tweede aankoopprogramma voor gedekte obligaties	1.504.280.207	212.604.879	1.291.675.328
Programma voor de effectenmarkten	16.124.715.128	17.792.153.062	(1.667.437.934)
Totaal	22.055.516.689	22.819.128.768	(763.612.079)

Eind juni 2010 waren de aankopen uit hoofde van het eerste programma voor de aankoop van gedekte obligaties volledig ten uitvoer gelegd. De netto daling van deze post in 2012 was voornamelijk het gevolg van aflossingen.

In het kader van het tweede aankoopprogramma voor gedekte obligaties, dat in oktober 2011 is opgezet, hebben de ECB en de nationale centrale banken in euro luidende in het eurogebied uitgegeven gedekte obligaties aangekocht teneinde de financieringsvoorwaarden voor kredietinstellingen en ondernemingen te verruimen en kredietinstellingen aan te moedigen de kredietverstrekking aan hun cliënten te handhaven en uit te breiden. De netto stijging van deze post in 2012 was het gevolg van aankopen in dat jaar gedurende de periode totdat het programma afliep op 31 oktober 2012.

In het kader van het Programma voor de effectenmarkten, dat in mei 2010 werd ingevoerd, konden de ECB en de nationale centrale banken in het eurogebied uitgegeven overheids- en particuliere schuldbewijzen aankopen om de slechte werking van bepaalde segmenten van de markten voor schuldbewijzen in het eurogebied het hoofd te bieden en de soepele werking van het transmissiemechanisme voor het monetaire beleid te herstellen. De netto daling van deze post in 2012 was het gevolg van aflossingen die de invloed van aankopen ruim compenseerden en van de amortisatie van de netto disagio's in dat jaar. De Raad van Bestuur heeft op 6 september 2012 besloten het Programma voor de effectenmarkten te beëindigen.¹⁴

Een deel van de door de ECB krachtens het Programma voor de effectenmarkten aangehouden waardepapieren bestaat uit schuldbewijzen die door de Helleense Republiek zijn uitgegeven. In februari 2012 hebben de centrale banken van het Eurosysteem de door hen aangehouden Griekse overheidsobligaties die waren aangekocht in het kader van het Programma voor de effectenmarkten, ingewisseld voor nieuwe door de Helleense Republiek uitgegeven waardepapieren. De nieuw aangekochte waardepapieren hebben, wat betreft nominale waarde, couponrentes, rentebetalingen en aflossingsdata, dezelfde kenmerken als de waardepapieren die waren aangekocht in het kader van het Programma voor de effectenmarkten, en werden niet opgenomen op de lijst van beleenbare waardepapieren die vielen onder de herstructurering in het kader van het initiatief tot grotere betrokkenheid van de private sector. Dientengevolge heeft de ECB geen gerealiseerde verliezen geleden op de door haar aangehouden Griekse overheidsobligaties.

Waardepapieren die in het kader van het Programma voor de effectenmarkten en de aankoopprogramma's voor gedekte obligaties worden aangekocht worden geboekt als waardepapieren die tot de vervaldatum worden aangehouden en worden gewaardeerd tegen geamortiseerde kostprijs minus afschrijvingen waarbij rekening wordt gehouden met bijzondere waardevermindering (zie onder "Waardepapieren" in "Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening"). Op basis van de beschikbare informatie en van geschatte inbare bedragen worden jaarlijks per de jaarultimo waardeverminderingstests uitgevoerd.

¹⁴ Zoals bekendgemaakt in het persbericht van de ECB van 6 september 2012 betreffende technische kenmerken van Rechtstreekse Monetaire Transacties.

In de context van de per eind 2012 uitgevoerde waardeverminderingstest betreffende in het kader van het Programma voor de effectenmarkten aangekochte waardepapieren, signaleerde de Raad van Bestuur twee waardevermindering indicators in het bijzonder met betrekking tot de aangehouden Griekse overheidsobligaties die zich in de loop van 2012 voordeden. De eerste dergelijke indicator was de herstructurering, in maart 2012, van een deel van de door de Helleense Republiek uitgegeven schuld in de context van de grotere betrokkenheid van de private sector, en de tweede was de door de Griekse overheid in december 2012 uitgevoerde schuldterugkooptransactie. Op basis van de per 31 december 2012 beschikbare informatie kwam de Raad van Bestuur tot de conclusie dat het zich voordoen van deze waardevermindering indicators niet noopte tot een waardevermindering van de door de ECB aangehouden overheidsobligaties aangezien er geen aanwijzingen waren van veranderingen in de geschatte toekomstige kasstromen. Derhalve werden per de jaartultimo geen waardevermindering verliezen opgetekend ten aanzien van de door de ECB in het kader van het Programma van de effectenmarkten aangehouden Griekse overheidsobligaties.

Wat betreft de waardeverminderingstest die werd uitgevoerd ten aanzien van in het kader van de twee aankoopprogramma's voor gedekte obligaties aangekochte waardepapieren, nam de Raad van Bestuur in overweging het feit dat een aantal emittenten in 2012 waren geherstructureerd. Deze herstructureringen waren echter niet van invloed op de toekomstige contractuele kasstromen die de ECB naar verwachting zou moeten ontvangen, en derhalve werden er ten aanzien van deze aanhoudingen geen waardevermindering verliezen opgetekend.

De Raad van Bestuur beoordeelt periodiek de financiële risico's die zijn verbonden aan de in het kader van het Programma voor de effectenmarkten en de twee aankoopprogramma's voor gedekte obligaties aangehouden waardepapieren.

6 VORDERINGEN BINNEN HET EUROSISTEEM

6.1 VORDERINGEN UIT HOOFDE VAN DE TOEDELING VAN EUROBANKBIJETTEN BINNEN HET EUROSISTEEM

Deze post bestaat uit de vorderingen van de ECB ten opzichte van de nationale centrale banken van het eurogebied uit hoofde van de toedelingen van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem (zie onder "Bankbiljetten in omloop" in "Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening"). De remuneratie van deze vorderingen wordt dagelijks berekend tegen de laatste beschikbare marginale rentevoet die door het Eurosysteem werd gehanteerd bij zijn basisherfinancieringstransacties (zie onder 24.2, "Rentebaten uit de toedeling van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem").

6.2 OVERIGE VORDERINGEN BINNEN HET EUROSISTEEM (NETTO)

In 2011 bestond deze post voornamelijk uit de TARGET2-saldi van de nationale centrale banken van het eurogebied ten opzichte van de ECB (zie onder "Posities binnen het ESCB en binnen het Eurosysteem" in "Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening"). De netto daling van deze post was voornamelijk het gevolg van een afname van de uitstaande bedragen in verband met back-to-backswaptransacties met de nationale centrale banken in het kader van in Amerikaanse dollar luidende liquiditeitsverschaffende transacties. De invloed van deze afname werd gedeeltelijk gecompenseerd door de door ingezetenen van het eurogebied aan niet-ingezetenen van het eurogebied betaalde bedragen die werden verrekend in TARGET2 (zie onder 11, "Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro").

De remuneratie van TARGET2-posities (met uitzondering van saldi uit back-to-backswaptransacties in het kader van in Amerikaanse dollar luidende liquiditeitsverschaffende transacties) wordt dagelijks berekend tegen de laatste beschikbare marginale rentevoet die door het Eurosysteem werd gehanteerd bij zijn basisherfinancieringstransacties.

Deze post omvat tevens het aan de nationale centrale banken van het eurogebied verschuldigde bedrag ter zake van de tussentijdse verdeling van de winst van de ECB (zie “Tussentijdse verdeling van de winst” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”).

	2012 €	2011 €
Te vorderen van nationale centrale banken van het eurogebied ter zake van TARGET2	981.081.428.771	842.032.488.071
Verschuldigd aan nationale centrale banken van het eurogebied ter zake van TARGET2	(955.833.285.908)	(791.987.384.417)
Verschuldigd aan nationale centrale banken van het eurogebied ter zake van de tussentijdse verdeling van de winst van de ECB	(574.627.292)	(652.000.000)
Overige vorderingen binnen het Eurosysteem (netto)	24.673.515.571	49.393.103.654

7 OVERIGE ACTIVA

7.1 MATERIËLE EN IMMATERIËLE VASTE ACTIVA

Deze activa omvatten per 31 december 2012 de volgende posten:

	2012 €	2011 €	Mutatie €
Kosten			
Land en gebouwen	170.824.151	168.916.034	1.908.117
Computerhardware en -software	64.633.290	187.324.734	(122.691.444)
Inventaris, meubilair, installaties en motorvoertuigen	13.926.711	30.891.846	(16.965.135)
Activa in aanbouw	529.636.881	339.020.767	190.616.114
Overige vaste activa	7.508.349	1.656.957	5.851.392
Totaal kosten	786.529.382	727.810.338	58.719.044
Geaccumuleerde afschrijving			
Land en gebouwen	(82.957.070)	(79.214.734)	(3.742.336)
Computerhardware en -software	(51.687.755)	(177.313.517)	125.625.762
Inventaris, meubilair, installaties en motorvoertuigen	(13.274.149)	(29.730.082)	16.455.933
Overige vaste activa	(135.576)	(202.512)	66.936
Totaal geaccumuleerde afschrijving	(148.054.550)	(286.460.845)	138.406.295
Netto boekwaarde	638.474.832	441.349.493	197.125.339

De stijging van de categorie “Activa in aanbouw” is het gevolg van de activiteiten in verband met het nieuwe kantoorgebouw van de ECB in 2012.

De daling van zowel de kosten als de geaccumuleerde afschrijving van de categorieën “Computerhardware en -software” en “Inventaris, meubilair, installaties en motorvoertuigen” weerspiegelde voornamelijk het niet langer opnemen van verouderde activa die eind 2012 niet langer in gebruik waren.

De stijging van de categorie “Overige vaste activa” was voornamelijk het gevolg van een in 2012 betaalde licentievergoeding voor de aankoop van het intellectueleigendomsrecht

en kennis ten aanzien van technische kenmerken met betrekking tot de tweede generatie eurobankbiljetten. Het niet langer opnemen in 2012 van andere vaste activa die verouderd waren en niet langer in gebruik was eveneens van invloed op zowel de kosten als de geaccumuleerde afschrijving van deze categorie.

7.2 OVERIGE FINANCIËLE ACTIVA

Deze post bestaat uit de belegging van de eigen middelen van de ECB,¹⁵ die worden aangehouden als een directe tegenpost van het kapitaal en de reserves van de ECB, en uit andere financiële activa, waaronder 3.211 aandelen in de Bank voor Internationale Betalingen (BIB) opgenomen tegen de aankoopkosten van €41,8 miljoen.

De componenten van deze post waren als volgt:

	2012 €	2011 €	Mutatie €
Rekeningen-courant luidende in euro	5.193.816	4.934.974	258.842
Waardepapieren luidende in euro	16.349.560.714	13.285.988.281	3.063.572.433
Repo-overeenkomsten met wederinkoopverplichting luidende in euro	2.702.963.941	2.707.978.069	(5.014.128)
Overige financiële activa	41.920.325	41.924.130	(3.805)
Totaal	19.099.638.796	16.040.825.454	3.058.813.342

De netto stijging van deze post was voornamelijk het gevolg van de belegging in de eigenmiddelenportefeuille van (a) de in 2012 van de nationale centrale banken van het eurogebied ontvangen bedragen uit hoofde van de derde termijn van hun bijdrage aan de verhoging van het geplaatste kapitaal van de ECB in 2010 (zie onder 17, “Kapitaal en reserves”) en (b) de tegenpost van het bedrag dat in 2011 werd overgedragen naar de voorziening van de ECB voor wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijsrisico’s.

7.3 HERWAARDERINGSVERSCHILLEN NIET IN DE BALANS OPGENOMEN INSTRUMENTEN

Deze post bestaat voornamelijk uit waarderingsmutaties in per 31 december 2012 uitstaande swap- en termijntransacties in vreemde valuta (zie onder 21, “Deviezenswaps en deviezertermijntransacties”). Deze waarderingsmutaties zijn het resultaat van de conversie van dergelijke transacties naar euro tegen de wisselkoers op de balansdatum, vergeleken met de eurowaarden die voortvloeien uit de conversie van de transacties tegen de gemiddelde koers van de betrokken vreemde valuta op die datum (zie onder “Niet in de balans opgenomen instrumenten” en “Goud en in vreemde valuta luidende activa en passiva” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”).

Waarderingswinsten op uitstaande renteswaptransacties zijn ook onder deze post opgenomen (zie onder 20, “Renteswaps”).

7.4 OVERLOPENDE ACTIVA EN VOORUITBETAALDE KOSTEN

In 2012 omvatte deze post de nog te ontvangen couponrente op waardepapieren (waaronder uitstaande rente betaald bij aankoop) ter waarde van €792,7 miljoen (2011: €816,8 miljoen) (zie onder 2.2, “Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige

¹⁵ Repo-overeenkomsten die in het kader van het beheer van de eigenmiddelenportefeuille zijn uitgevoerd, worden verantwoord onder “Diversen” aan de passiefzijde (zie onder 14.3, “Diversen”).

externe activa” en “Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta”, onder 5, “Waardepapieren van ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro”, en onder 7.2, “Overige financiële activa”).

Deze post omvat tevens nog van de nationale centrale banken van het eurogebied te ontvangen rente op de TARGET2-saldi voor de laatste maand van 2012 ter waarde van €650,4 miljoen (2011: €752,6 miljoen) en nog te ontvangen rente op de vorderingen van de ECB uit hoofde van de toedeling van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem voor het laatste kwartaal van het jaar (zie onder “Bankbiljetten in omloop” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”) ter waarde van €136,7 miljoen (2011: €230,6 miljoen).

Overige nog te ontvangen inkomsten (waaronder nog te ontvangen rentebaten uit andere financiële activa) en uiteenlopende vooruitbetalingen zijn eveneens onder deze post opgenomen.

7.5 DIVERSEN

Deze post omvat voornamelijk positieve saldi met betrekking tot per 31 december 2012 uitstaande swap- en termijntransacties in vreemde valuta (zie onder 21, “Deviezenswaps en deviezen termijntransacties”). Deze saldi vloeien voort uit de conversie van dergelijke transacties in euro tegen de gemiddelde koers van de betrokken valuta op de balansdatum, vergeleken met de eurowaarden tegen welke de transacties aanvankelijk werden opgenomen (zie onder “Niet in de balans opgenomen instrumenten” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”).

Deze post omvat tevens de bedragen van de tussentijdse verdeling van de winst van de ECB (zie onder “Tussentijdse verdeling van de winst” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”, en onder 6.2, “Andere vorderingen/verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)”).

In deze rubriek is tevens een vordering op het Duitse federale Ministerie van Financiën in verband met terugvorderbare belasting over de toegevoegde waarde en andere betaalde indirecte belastingen opgenomen. Deze belastingen kunnen worden teruggegeven krachtens de bepalingen van Artikel 3 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Unie, dat op grond van Artikel 39 van de Statuten van het ESCB op de ECB van toepassing is.

8 BANKBIJETTEN IN OMLOOP

Deze post bestaat uit het aandeel van de ECB (8%) in de totale waarde van de eurobankbiljetten in omloop (zie onder “Bankbiljetten in omloop” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening/jaarrekening”).

9 OVERIGE VERPLICHTINGEN AAN KREDIETINSTELLINGEN IN HET EUROGEBIED, LUIDENDE IN EURO

Per 31 december 2011 bestaat deze post uit verplichtingen die voortvloeien uit in het kader van de krediettransacties met gedekte obligaties uitgevoerde repo-overeenkomsten. Deze krediettransacties worden uitgevoerd door middel van op elkaar afgestemde (“gematchte”) repo-transacties, waarbij de in het kader van deze repo-overeenkomsten ontvangen bedragen volledig en gelijktijdig bij dezelfde tegenpartij worden herbelegd door middel van een repo-transactie met wederinkoopverplichting

(zie onder 4, “Overige vorderingen op kredietinstellingen in het eurogebied, luidende in euro”). Per 31 december 2012 waren geen verplichtingen uitstaande.

10 VERPLICHTINGEN AAN OVERIGE INGEZETENEN VAN HET EUROGEBIED, LUIDENDE IN EURO

10.1 OVERIGE PASSIVA

Deze post omvat deposito's van leden van de Euro Banking Association (EBA), die voor de ECB als onderpand dienen met betrekking tot betalingen van de EBA die via het TARGET2-systeem worden verrekend.

11 VERPLICHTINGEN AAN NIET-INGEZETENEN VAN HET EUROGEBIED, LUIDENDE IN EURO

Per 31 december 2012 bestaat deze post voornamelijk uit een verplichting ten bedrage van €44,0 miljard (2011: €13,0 miljard) bestaande uit bij de ECB aangehouden saldi van nationale centrale banken die niet deel uitmaken van het eurogebied en van andere nationale centrale banken, die voortvloeien uit of een tegenpost vormen van via het TARGET2-systeem geleide transacties.

De rest van deze post bestaat uit een bedrag van €6,8 miljard (2011: €64,2 miljard) dat voortkomt uit de tijdelijke wederzijdse kredietfaciliteit met de Federal Reserve. In het kader van deze regeling verstrekt de Federal Reserve door middel van een tijdelijke wederzijdse kredietovereenkomst (“swapline”) Amerikaanse dollars aan de ECB met het oog op het verschaffen van kortetermijnliquiditeit in Amerikaanse dollars aan tegenpartijen van het Eurosysteem. Tegelijkertijd verricht de ECB back-to-backswaptransacties met de nationale centrale banken van het eurogebied, die de resulterende middelen aanwenden om met tegenpartijen van het Eurosysteem in Amerikaanse dollar luidende liquiditeitsverschaffende transacties in de vorm van transacties met wederinkoop uit te voeren. De back-to-backswaptransacties resulteren in saldi binnen het Eurosysteem tussen de ECB en de nationale centrale banken. De met de Federal Reserve en de nationale centrale banken van het eurogebied uitgevoerde swaptransacties resulteren tevens in termijnvorderingen en -verplichtingen die op niet in de balans opgenomen rekeningen worden verantwoord (zie onder 21, “Deviezen swaps en deviezen termijntransacties”).

12 VERPLICHTINGEN AAN NIET-INGEZETENEN VAN HET EUROGEBIED, LUIDENDE IN VREEMDE VALUTA

12.1 DEPOSITO'S, TEGOEDEN EN OVERIGE VERPLICHTINGEN

In 2011 bestond deze positie uit verplichtingen die voortvloeiden uit repo-overeenkomsten afgesloten met niet-ingezetenen van het eurogebied in verband met het beheer van de deviezenreserves van de ECB. Per 31 december 2012 waren geen posities uitstaande.

13 VERPLICHTINGEN BINNEN HET EUROSISTEEM

13.1 VERPLICHTINGEN UIT HOOFDE VAN DE OVERDRACHT VAN EXTERNE RESERVES

Deze post omvat de verplichtingen aan de nationale centrale banken van het eurogebied voortvloeiend uit de overdracht van externe reserves aan de ECB toen zij zich aansloten bij het Eurosysteem. In deze post vonden in 2012 geen mutaties plaats.

De rentevergoeding op deze verplichtingen wordt dagelijks berekend als de laatst beschikbare marginale rentevoet die door het Eurosysteem wordt gehanteerd voor zijn basisherfinancieringstransacties, met een correctie vanwege een rendement van nul op de goudcomponent (zie onder 24.3, “Remuneratie van vorderingen van nationale centrale banken in verband met de overgedragen externe reserves”).

	Sinds 1 januari 2011 €
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1.397.303.847
Deutsche Bundesbank	10.909.120.274
Eesti Pank	103.115.678
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	639.835.662
Bank of Greece	1.131.910.591
Banco de España	4.783.645.755
Banque de France	8.192.338.995
Banca d'Italia	7.198.856.881
Central Bank of Cyprus	78.863.331
Banque centrale du Luxembourg	100.638.597
Bank Centrali ta' Malta/Central Bank of Malta	36.407.323
De Nederlandsche Bank	2.297.463.391
Oesterreichische Nationalbank	1.118.545.877
Banco de Portugal	1.008.344.597
Banka Slovenije	189.410.251
Národná banka Slovenska	399.443.638
Suomen Pankki – Finlands Bank	722.328.205
Totaal	40.307.572.893

14 OVERIGE VERPLICHTINGEN

14.1 HERWAARDERINGSVERSCHILLEN NIET IN DE BALANS OPGENOMEN INSTRUMENTEN

Deze post bestaat voornamelijk uit waarderingsmutaties in per 31 december 2012 uitstaande swap- en termijntransacties in vreemde valuta (zie onder 21, “Deviezenswaps en deviezentermijntransacties”). Deze waarderingsmutaties zijn het resultaat van de conversie van dergelijke transacties naar euro tegen de wisselkoers op de balansdatum, vergeleken met de eurowaarden die het resultaat zijn van de conversie van de transacties tegen de gemiddelde koers van de betrokken vreemde valuta op die datum (zie onder “Niet in de balans opgenomen instrumenten” en “Goud en in vreemde valuta luidende activa en passiva” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”).

Waarderingsverliezen op uitstaande renteswaptransacties zijn ook onder deze post opgenomen (zie onder 20, “Renteswaps”).

14.2 OVERLOPENDE PASSIVA EN VOORAF GEÏNDE INKOMSTEN

Per 31 december 2012 waren hier de twee belangrijkste posten de lopende rente op saldi verschuldigd aan de nationale centrale banken ter zake van TARGET2 voor de laatste maand van 2012, ten belope van €641,1 miljoen (2011: €770,1 miljoen), en de aan de nationale centrale banken over het gehele jaar 2012 verschuldigde rente ter zake van hun vorderingen uit hoofde van de aan de ECB overgedragen externe reserves (zie onder 13, “Verplichtingen binnen het Eurosysteem”), ten belope van €306,9 miljoen (2011: €434,0 miljoen). De lopende rente op financiële instrumenten en andere overlopende posten zijn eveneens onder deze post opgenomen.

Deze post omvat tevens een bijdrage van €15,3 miljoen van de stad Frankfurt aan de ECB voor het behoud van de Großmarkthalle, die is geïnclassificeerd als monument, in verband met de bouw van het nieuwe kantoorgebouw van de ECB. Dit bedrag zal worden gesaldeerd met de kosten van het gebouw wanneer dit eenmaal beschikbaar is voor gebruik (zie onder 7.1, “Materiële en immateriële vaste activa”).

14.3 DIVERSEN

Deze post omvat uitstaande repo-transacties ter waarde van €360,1 miljoen (2011: €360,0 miljoen) die zijn uitgevoerd in verband met het beheer van de eigen middelen van de ECB (zie onder 7.2, “Overige financiële activa”).

Deze post omvat tevens negatieve saldi met betrekking tot per 31 december 2012 uitstaande swap- en termijntransacties in vreemde valuta (zie onder 21, “Deviezenswaps en deviezertermijntransacties”). Deze saldi vloeien voort uit de conversie van dergelijke transacties in euro tegen de gemiddelde koers van de betrokken valuta op de balansdatum, vergeleken met de eurowaarden tegen welke de transacties aanvankelijk werden opgenomen (zie onder “Niet in de balans opgenomen instrumenten” in “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”).

Daarnaast omvat deze post ten bedrage van €109,8 miljoen de netto pensioenverplichting van de ECB ten aanzien van de uitkeringen na beëindiging van het dienstverband en overige langetermijnutkeringen van het personeel en de leden van de Directie, zoals hieronder beschreven (zie “Pensioenregeling van de ECB, andere uitkeringen na beëindiging van het dienstverband en andere langetermijnutkeringen” in de “Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening”).

PENSIOENREGELING VAN DE ECB, ANDERE UITKERINGEN NA BEËINDIGING VAN HET DIENSTVERBAND EN ANDERE LANGETERMIJNUTKERINGEN

De bedragen die in de balans zijn verwerkt met betrekking tot de uitkeringen na beëindiging van het dienstverband en andere langetermijnutkeringen aan personeelsleden worden getoond in de tabel hieronder:

	2012 Personeel € miljoen	2012 Directie € miljoen	2012 Totaal € miljoen	2011 Personeel € miljoen	2011 Directie € miljoen	2011 Totaal € miljoen
Contante waarde van de verplichting	761,3	17,8	779,1	549,1	17,9	567,0
Reële waarde van de fondsbeleggingen	(522,7)	-	(522,7)	(418,4)	-	(418,4)
Niet opgenomen actuariële winsten/ (verliezen)	(144,5)	(2,1)	(146,6)	(35,6)	(0,5)	(36,1)
In de balans opgenomen verplichting	94,1	15,7	109,8	95,1	17,4	112,5

In 2012 omvat de contante waarde van de verplichting ten opzichte van de personeelsleden ten bedrage van €761,3 miljoen niet-gefinancierde verplichtingen ten bedrage van €109,1 miljoen (2011: €86,6 miljoen) die betrekking hebben op andere uitkeringen na beëindiging van het dienstverband dan pensioen en op andere langetermijnutkeringen. Er bestaan tevens niet-gefinancierde regelingen voor de uitkeringen na beëindiging van het dienstverband en andere langetermijnutkeringen van de leden van de Directie.

De in 2012 in de winst- en verliesrekening opgenomen bedragen zijn als volgt:

	2012			2011		
	Personeel € miljoen	Directie € miljoen	Totaal € miljoen	Personeel € miljoen	Directie € miljoen	Totaal € miljoen
Toegerekende pensioenkosten	29,0	1,3	30,3	31,1	1,4	32,5
Rente op verplichtingen	24,5	0,9	25,4	24,2	0,8	25,0
Verwacht rendement op de fondsbeleggingen	(21,6)	-	(21,6)	(20,1)	-	(20,1)
Netto actuariële (winsten)/verliezen opgenomen in het jaar	0,7	0	0,7	6,2	(0,6)	5,6
Totaal opgenomen in "Personeelskosten"	32,6	2,2	34,8	41,4	1,6	43,0

De mutaties in de contante waarde van de verplichting zijn als volgt:

	2012			2011		
	Personeel € miljoen	Directie € miljoen	Totaal € miljoen	Personeel € miljoen	Directie € miljoen	Totaal € miljoen
Beginbedrag verplichting	549,1	17,9	567,0	539,6	15,9	555,5
Pensioenkosten	29,0	1,3	30,3	31,1	1,4	32,5
Renteverplichting	24,5	0,9	25,4	24,2	0,8	25,0
Bijdragen gestort door deelnemers aan de pensioenregeling	16,5	0,1	16,6	16,3	0,2	16,5
Overige netto mutaties in de verplichtingen voortvloeiend uit de bijdragen van de deelnemers aan de pensioenregeling ¹⁾	8,9	0	8,9	(1,9)	0	(1,9)
Betaalde uitkeringen	(6,3)	(4,0)	(10,3)	(5,4)	(0,8)	(6,2)
Actuariële (winsten)/verliezen	139,6	1,6	141,2	(54,8)	0,4	(54,4)
Eindbedrag verplichting	761,3	17,8	779,1	549,1	17,9	567,0

1) De onder deze post opgenomen bedragen vertegenwoordigen het rendement op de middelen die voortvloeien uit de vrijwillige bijdragen van de deelnemers aan de pensioenregeling.

De actuariële winsten over 2011 op de toegezegd-pensioenverplichting met betrekking tot de personeelsleden bedroegen €54,8 miljoen. Dit bedrag omvat de effecten van (a) lagere dan verwachte groei in de waarde van de minimaal gegarandeerde uitkeringen; (b) een neerwaartse herziening van de verwachte gecrediteerde rendementen op de fondsbeleggingen met een onderliggende kapitaalgarantie die worden gebruikt om de toekomstige pensioenen te berekenen, en dientengevolge van de contante waarde van de toegezegd-pensioenverplichting, en (c) lagere geprojecteerde groei van de premies ziektekostenverzekering.

De actuariële verliezen van €139,6 miljoen op de toegezegd-pensioenverplichting ten aanzien van personeel in 2012 waren hoofdzakelijk het gevolg van de verlaging van de disconteringsvoet van 5,00% naar 3,50%. De resulterende stijging van het eindbedrag van de verplichting werd slechts gedeeltelijk gecompenseerd door de invloed van een verlaging van de verwachte toekomstige stijging van de gegarandeerde uitkeringen, die zijn gebaseerd op het beloop van de

fondsbeleggingen, en de invloed van een verlaging van de aangenomen toekomstige stijging van de pensioenen, van 1,65% to 1,40%.

De in 2012 betaalde uitkeringen omvatten de verrekening van de pensioenrechten van enkele leden van de Directie die de ECB verlieten.

De mutaties in 2012 in de reële waarde van de fondsbeleggingen met betrekking tot de personeelsleden (met inbegrip van mutaties die voortvloeien uit de vrijwillige bijdragen van de deelnemers aan de pensioenregeling) zijn als volgt:

	2012 € miljoen	2011 € miljoen
Beginbedrag reële waarde van de fondsbeleggingen	418,4	391,6
Verwacht rendement	21,6	20,1
Actuariële winsten/(verliezen)	30,0	(25,0)
Bijdragen gestort door werkgever	33,6	22,7
Bijdragen gestort door deelnemers aan de pensioenregeling	16,5	16,3
Betaalde uitkeringen	(6,3)	(5,4)
Overige netto mutaties in de activa voortvloeiend uit de bijdragen van de deelnemers aan de pensioenregeling	8,9	(1,9)
Eindbedrag reële waarde van de fondsbeleggingen	522,7	418,4

Overeenkomstig de Arbeidsvoorwaarden voor Personeelsleden van de Europese Centrale Bank, is door de actuarissen van de ECB een langetermijnwaardering van de pensioenregeling van de ECB uitgevoerd per 31 december 2011. Op 2 augustus 2012 heeft de Raad van Bestuur van de ECB, na de waardering en handelend naar actuariële advies, zijn goedkeuring gehecht aan een jaarlijkse aanvullende bijdrage van €10,3 miljoen, te betalen voor een periode van twaalf jaar, te beginnen bij 2012. Dit besluit zal in 2014 opnieuw worden bekeken. De stijging van de door de ECB in 2012 betaalde bijdragen weerspiegelt voornamelijk de betaling van de aanvullende bijdrage die in dat jaar verschuldigd was.

De actuariële winsten op de fondsbeleggingen in 2012 weerspiegelen het hoger dan verwachte rendement op de fondsbeleggingen in dat jaar.

Bij het opstellen van de waarderingen waarnaar in deze paragraaf wordt verwezen, hebben de actuarissen door de Directie goedgekeurde aannames gehanteerd voor administratieve verwerkings- en verslaggevingsdoeleinden. De belangrijkste aannames die zijn gehanteerd voor het berekenen van de uit de pensioenregeling voortvloeiende verplichtingen, zijn in de tabel hieronder opgenomen:

	2012 %	2011 %
Disconteringsvoet	3,50	5,00
Verwacht rendement op de fondsbeleggingen ¹⁾	4,50	6,00
Algemene toekomstige salarisverhogingen ²⁾	2,00	2,00
Toekomstige pensioenverhogingen ³⁾	1,40	1,65

1) Deze aannames zijn gebruikt voor de berekening van zowel de toegezegd-pensioenverplichting die wordt gefinancierd uit activa met een onderliggende kapitaalgarantie als het verwachte rendement op activawaarden voor het komende jaar.

2) Daarnaast is rekening gehouden met verwachte individuele salarisverhogingen van tot 1,8% per jaar, afhankelijk van de leeftijd van de deelnemers aan de pensioenregeling.

3) Overeenkomstig de regels van de pensioenregeling van de ECB worden de pensioenen jaarlijks verhoogd. Indien de algemene salarisaanpassingen voor medewerkers van de ECB lager zouden zijn dan de prijsinflatie, zal een eventuele verhoging van de pensioenen in overeenstemming zijn met de algemene salarisaanpassingen. Indien de algemene salarisaanpassingen hoger uitvallen dan de prijsinflatie, worden ze gebruikt om de verhoging van de pensioenen vast te stellen, op voorwaarde dat de financiële positie van de pensioenregeling van de ECB een dergelijke verhoging toelaat.

15 VOORZIENINGEN

Deze post bestaat uit een voorziening tegen wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijsrisico's en diverse andere voorzieningen.

De voorziening voor wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijsrisico's zal, voor zover de Raad van Bestuur dat noodzakelijk acht, worden gebruikt ter compensatie van toekomstige gerealiseerde en ongerealiseerde verliezen, met name waarderingsverliezen die niet door de herwaarderingsrekeningen worden gedekt. Jaarlijks wordt op grond van een risicobeoordeling door de ECB bezien hoe groot deze voorziening moet zijn en of ze moet worden voortgezet. Bij deze beoordeling wordt een aantal factoren in aanmerking genomen, met inbegrip van met name de hoeveelheid risicodragende activa, de omvang van de risico's die zich in het lopende boekjaar hebben geconcretiseerd, de verwachte resultaten voor het komende jaar en een in de tijd consistent toegepaste risicobeoordeling waarbij Value at Riskcijfers (VaR-cijfers) voor risicodragende activa worden berekend. De voorziening mag, samen met het in het algemene reservefonds aangehouden bedrag, niet hoger zijn dan de waarde van het kapitaal van de ECB dat door de nationale centrale banken van het eurogebied is volgestort.

Per 31 december 2011 bedroeg de voorziening tegen wisselkoers-, rente-, krediet- en goudprijsrisico's €6.363.107.289. In het licht van de resultaten van zijn beoordeling heeft de Raad van Bestuur besloten per 31 december 2012 een bedrag van €1.166.175.000 naar de voorziening over te dragen. Deze overdracht verminderde de netto winst van de ECB over 2012 tot €998.030.635 en verhoogde de omvang van de voorziening tot €7.529.282.289. Na de verhoging van het gestorte kapitaal van de ECB in 2012 (zie onder 17, "Kapitaal en reserves") is dit bedrag gelijk aan de waarde van het per 31 december 2012 door de nationale centrale banken van het eurogebied volgestorte kapitaal van de ECB.

16 HERWAARDERINGSREKENINGEN

Deze rekeningen bestaan uit herwaarderingsaldi uit hoofde van ongerealiseerde winsten op activa, passiva en niet in de balans opgenomen instrumenten (zie onder "Resultaatbepaling", "Goud en in vreemde valuta luidende activa en passiva", "Waardepapieren" en "Niet in de balans opgenomen instrumenten" in "Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening").

	2012 €	2011 €	Mutatie €
Goud	16.433.862.811	15.718.491.496	715.371.315
Deviezen	6.053.396.675	7.975.683.173	(1.922.286.498)
Waardepapieren en andere instrumenten	984.781.810	630.756.103	354.025.707
Totaal	23.472.041.296	24.324.930.772	(852.889.476)

De voor de eindejaarsherwaardering gebruikte deviezenwisselkoersen waren de volgende:

<i>Wisselkoersen</i>	2012	2011
Amerikaanse dollar per euro	1,3194	1,2939
Japanse yen per euro	113,61	100,20
Euro per SDR	1,1657	1,1867
Euro per fine ounce goud	1.261,179	1.216,864

17 KAPITAAL EN RESERVES

17.1 KAPITAAL

Met ingang van 29 december 2010 heeft de ECB haar geplaatste kapitaal met €5 miljard verhoogd naar €10.760.652.403.¹⁶ Daarnaast heeft de Raad van Bestuur besloten dat de nationale centrale banken van het eurogebied hun uit deze verhoging voortvloeiende aanvullende kapitaalbijdragen in drie gelijke jaarlijkse termijnen zouden betalen.¹⁷ De eerste en tweede termijn zijn op respectievelijk 29 december 2010 en 28 december 2011 betaald. De laatste termijn ten bedrage van €1.166.175.000 is betaald op 27 december 2012.

De kapitaalverdeelsleutel en het geplaatste kapitaal van de ECB zijn in 2012 onveranderd gebleven. Dankzij de betaling van de laatste termijn van de bijdrage aan het kapitaal van de ECB door de nationale centrale banken van het eurogebied steeg het gestorte kapitaal van de ECB tot €7.650.458.669, zoals wordt getoond in de tabel hieronder:¹⁸

	Kapitaal verdeelsleutel %	Geplaatst kapitaal €	Gestort kapitaal 2012 €	Gestort kapitaal 2011 €
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,4256	261.010.385	261.010.385	220.583.718
Deutsche Bundesbank	18,9373	2.037.777.027	2.037.777.027	1.722.155.361
Eesti Pank	0,1790	19.261.568	19.261.568	16.278.234
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1107	119.518.566	119.518.566	101.006.900
Bank of Greece	1,9649	211.436.059	211.436.059	178.687.726
Banco de España	8,3040	893.564.576	893.564.576	755.164.576
Banque de France	14,2212	1.530.293.899	1.530.293.899	1.293.273.899
Banca d'Italia	12,4966	1.344.715.688	1.344.715.688	1.136.439.021
Central Bank of Cyprus	0,1369	14.731.333	14.731.333	12.449.666
Banque centrale du Luxembourg	0,1747	18.798.860	18.798.860	15.887.193
Bank Ċentrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	0,0632	6.800.732	6.800.732	5.747.399
De Nederlandsche Bank	3,9882	429.156.339	429.156.339	362.686.339
Oesterreichische Nationalbank	1,9417	208.939.588	208.939.588	176.577.921
Banco de Portugal	1,7504	188.354.460	188.354.460	159.181.126
Banka Slovenije	0,3288	35.381.025	35.381.025	29.901.025
Národná banka Slovenska	0,6934	74.614.364	74.614.364	63.057.697
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2539	134.927.820	134.927.820	114.029.487
Subtotaal voor nationale centrale banken van het eurogebied	69,9705	7.529.282.289	7.529.282.289	6.363.107.289
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	0,8686	93.467.027	3.505.014	3.505.014
Česká národní banka	1,4472	155.728.162	5.839.806	5.839.806
Danmarks Nationalbank	1,4835	159.634.278	5.986.285	5.986.285
Latvijas Banka	0,2837	30.527.971	1.144.799	1.144.799

16 Besluit ECB/2010/26 van 13 december 2010 betreffende de verhoging van het kapitaal van de Europese Centrale Bank, PB L 11 van 15.1.2011, blz. 53.

17 Besluit ECB/2010/27 van 13 december 2010 betreffende het storten van de verhoging van het kapitaal van de Europese Centrale Bank door de nationale centrale banken van de lidstaten die de euro als munt hebben, PB L 11 van 15.1.2011, blz. 54 en Besluit ECB/2010/34 van 31 december 2010 inzake de storting van kapitaal, de overdracht van externe reserves en de bijdrage aan de reserves en voorzieningen van de Europese Centrale Bank door Eesti Pank, PB L 11 van 15.1.2011, blz. 58.

18 Bedragen zijn tot op één euro nauwkeurig afgerond. De opgetelde subtotaal in de tabellen van deze paragraaf kunnen derhalve door afronding enigszins afwijken van het totaalbedrag.

	Kapitaal verdeelsleutel %	Geplaatst kapitaal €	Gestort kapitaal 2012 €	Gestort kapitaal 2011 €
Lietuvos bankas	0,4256	45.797.337	1.717.400	1.717.400
Magyar Nemzeti Bank	1,3856	149.099.600	5.591.235	5.591.235
Narodowy Bank Polski	4,8954	526.776.978	19.754.137	19.754.137
Banca Națională a României	2,4645	265.196.278	9.944.860	9.944.860
Sveriges riksbank	2,2582	242.997.053	9.112.389	9.112.389
Bank of England	14,5172	1.562.145.431	58.580.454	58.580.454
Subtotaal voor nationale centrale banken buiten het eurogebied	30,0295	3.231.370.113	121.176.379	121.176.379
Totaal	100,0000	10.760.652.403	7.650.458.669	6.484.283.669

Van de nationale centrale banken die niet deel uitmaken van het eurogebied wordt vereist dat zij 3,75% van hun aandeel in het geplaatste kapitaal van de ECB betalen als bijdrage aan de operationele kosten van de ECB. Deze bijdrage bedroeg per eind 2012 €121.176.379. De nationale centrale banken buiten het eurogebied hebben geen recht op een aandeel in de te verdelen winst van de ECB, noch hoeven zij eventuele verliezen van de ECB te financieren.

NIET IN DE BALANS OPGENOMEN INSTRUMENTEN

18 GEAUTOMATISEERD PROGRAMMA VOOR EFFECTENLENINGSTRANSACTIES

Ten behoeve van het beheer van haar eigen vermogen heeft de ECB een overeenkomst voor een geautomatiseerd programma voor effectenleningstransacties, waarbij een daarvoor aangestelde agent namens de ECB effectenleningstransacties verricht met een aantal door de ECB daartoe als geschikt aangewezen tegenpartijen. Per 31 december 2012 stonden onder deze regeling transacties met wederinkoopverplichting uit met een waarde van €1,3 miljard (2010: €1,2 miljard).

19 RENTEFUTURES

Per 31 december 2012 waren de volgende deviezentransacties (opgenomen tegen marktrentes per jaarlultimo) uitstaande:

	2012 Contractwaarde €	2011 Contractwaarde €	Mutatie €
<i>Rentefutures in vreemde valuta</i>			
Aankopen	2.460.891.314	1.651.132.236	809.759.078
Verkopen	6.245.269.283	1.728.229.838	4.517.039.445

Deze transacties werden verricht in het kader van het beheer van de deviezenreserves van de ECB.

20 RENTESWAPS

Per 31 december 2012 stonden renteswaps met een contractwaarde van €355,1 miljoen (2011: €225,7 miljoen) uit, op basis van marktrentes per jaarlultimo. Deze transacties werden verricht in het kader van het beheer van de deviezenreserves van de ECB.

21 DEVIEZENSWAPS EN DEVIEZENTERMIJNTRANSACTIES

BEHEER VAN DE DEVIEZENRESERVES

In 2012 zijn deviezenswaptransacties en deviezentermijntransacties verricht in het kader van het beheer van de deviezenreserves van de ECB. Per 31 december 2012 stonden de volgende termijnevorderingen en -verplichtingen uit deze transacties uit (markrentes per jaarultimo):

<i>Deviezenswaps en deviezentermijntransacties</i>	2012 €	2011 €	Mutatie €
Vorderingen	2.110.145.191	2.304.007.744	(193.862.553)
Verplichtingen	1.947.015.270	2.309.882.385	(362.867.115)

LIQUIDITEITSVERRUIMENDE TRANSACTIES

Per 31 december 2012 stonden in Amerikaanse dollar luidende termijnevorderingen op de nationale centrale banken en termijnverplichtingen aan de Federal Reserve uit, die zijn ontstaan in verband met de verschaffing van in Amerikaanse dollar luidende liquiditeit aan tegenpartijen van het Eurosysteem (zie onder 11, “Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro”).

22 BEHEER VAN KREDIETTRANSACTIES

De ECB is verantwoordelijk voor het beheer van de krediettransacties van de EU in het kader van het mechanisme voor financiële ondersteuning voor de middellange termijn. In 2012 verwerkte de ECB betalingen in verband met door de EU uit hoofde van dit mechanisme aan Letland, Hongarije en Roemenië verstrekte leningen.

Uit hoofde van de leningsovereenkomst tussen de lidstaten die de euro als munt hebben¹⁹ en de Kreditanstalt für Wiederaufbau,²⁰ als kredietverstrekkers, de Helleense Republiek, als kredietnemer, en Bank of Greece, als agent van de kredietnemer, is de ECB verantwoordelijk voor het verwerken van alle hiermee verband houdende betalingen namens de kredietverstrekkers en de kredietnemer.

Daarnaast heeft de ECB een operationele rol bij het beheer van leningen uit hoofde van het Europees Financieel Stabilisatiemechanisme (EFSM) en de Europese Faciliteit voor Financiële Stabiliteit (EFSF). In 2012 verwerkte de ECB betalingen in verband met uit hoofde van het EFSM aan Ierland en Portugal verstrekte leningen en in verband met uit hoofde van de EFSF aan Ierland, Portugal en Griekenland verstrekte leningen.

Bovendien verwerkt de ECB betalingen in verband met de door het nieuw opgerichte Europees Stabiliteitsmechanisme (European Stability Mechanism ofwel ESM) uitgevoerde geautoriseerde kapitaalgoederenvoorraad- en stabiliteitsondersteuningstransacties.²¹ In 2012 verwerkte de ECB betalingen van de lidstaten die de euro als munt hebben met betrekking tot de geautoriseerde kapitaalgoederenvoorraad van het ESM.

¹⁹ Met uitzondering van de Helleense Republiek en de Bondsrepubliek Duitsland.

²⁰ Handelend indachtig het algemeen belang, aan de hand van de instructies en met de garantie van de Bondsrepubliek Duitsland.

²¹ Het Verdrag tot oprichting van het ESM op 27 september 2012 in werking getreden.

23 AANHANGIGE RECHTSZAKEN

Document Security Systems Inc. (DSSI) heeft bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen (CFI)²² een vordering tot schadevergoeding tegen de ECB ingesteld op grond van vermeende inbreuk door de ECB op een octrooi van DSSI²³ bij de productie van eurobankbiljetten. Het Gerecht van eerste aanleg heeft het beroep tot schadevergoeding tegen de ECB verworpen.²⁴ De ECB heeft in één relevant rechtsgebied een vordering tot vernietiging van het octrooi ingesteld en is er reeds in alle andere relevante rechtsgebieden in geslaagd het octrooi te doen vernietigen. Voorts stelt de ECB dat zij in geen enkel opzicht inbreuk heeft gemaakt op het octrooi en derhalve zal zij verweer voeren in inbreukzaken die DSSI bij bevoegde nationale rechters aanhangig maakt.

Als gevolg van de verwerping door het Gerecht van DSSI's vordering tot schadevergoeding tegen de ECB en de met succes in enkele nationale rechtsgebieden aanhangig gemaakte vorderingen tot vernietiging van nationale DSSI-octrooien is de ECB er nog steeds van overtuigd dat de kans dat zij DSSI schadevergoeding moet betalen gering is. De ECB volgt alle ontwikkelingen in deze gerechtelijke procedures nauwlettend.

22 Na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon op 1 december 2009 is de naam van het Gerecht van eerste aanleg veranderd in het Gerecht.

23 Europees Octrooi nummer 0455 750 B1 van DSSI.

24 Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 5 september 2007, Document Security Systems, Inc./ECB (T295/05). Beschikbaar op www.curia.europa.eu.

TOELICHTING OP DE WINST- EN VERLIESREKENING

24 NETTO RENTEBATEN

24.1 RENTEBATEN UIT EXTERNE RESERVES

Deze post omvat rentebaten, na aftrek van rentelasten, uit de netto externe reserves van de ECB, en is als volgt verdeeld:

	2012 €	2011 €	Mutatie €
Rente op rekeningen-courant	726.972	2.088.888	(1.361.916)
Rentebaten uit geldmarktdeposito's	16.294.022	18.279.491	(1.985.469)
Netto rentebaten uit repo-overeenkomsten met wederinkoopverplichting	1.881.260	1.479.020	402.240
Netto rentebaten uit waardepapieren	197.474.767	254.699.342	(57.224.575)
Netto rentebaten uit renteswaps	2.096.989	6.284.214	(4.187.225)
Netto rentebaten uit deviezenswaps en deviezentermijntransacties in vreemde valuta	10.581.922	7.686.740	2.895.182
Totale rentebaten uit externe reserves	229.055.932	290.517.695	(61.461.763)
Rentelasten op rekeningen-courant	(24.240)	(6.126)	(18.114)
Netto rentelasten op repo-overeenkomsten	(147.992)	(291.278)	143.286
Rentebaten uit externe reserves (netto)	228.883.700	290.220.291	(61.336.591)

De algehele daling van de netto rentebaten in 2012 was voornamelijk het gevolg van lagere netto rentebaten op de portefeuille in Amerikaanse dollar.

24.2 RENTEBATEN UIT DE TOEDELING VAN EUROBANKBIJETTEN BINNEN HET EUROSISTEEM

Deze post bestaat uit de rentebaten uit het aandeel van de ECB in de totale waarde van de uitgegeven eurobankbiljetten (zie "Bankbiljetten in omloop" in "Grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening" en onder 6.1, "Vorderingen uit hoofde van de toedelingen van eurobankbiljetten binnen het Eurosysteem"). De daling van deze baten in 2012 weerspiegelde voornamelijk het feit dat de gemiddelde rente op de basisherfinancieringstransacties in 2012 lager was dan in 2011.

24.3 REMUNERATIE VAN VORDERINGEN VAN NATIONALE CENTRAL BANKEN IN VERBAND MET DE OVERGEDRAGEN EXTERNE RESERVES

De rentevergoedingen aan de nationale centrale banken van het eurogebied uit hoofde van hun vorderingen op de ECB ter zake van overeenkomstig Artikel 30.1 van de Statuten van het ESCB (zie onder 13, "Verplichtingen binnen het Eurosysteem") aan de ECB overgedragen externe reserves worden onder deze post opgenomen. De daling van deze vergoeding in 2012 weerspiegelde voornamelijk het feit dat de gemiddelde rente op de basisherfinancieringstransacties in 2012 lager was dan in 2011.

24.4 OVERIGE RENTEBATEN EN OVERIGE RENTELASTEN

In 2012 bestonden deze posten hoofdzakelijk uit rentebaten van €8,8 miljard (2011: €6,6 miljard) en rentelasten van €8,9 miljard (2011: €6,9 miljard) ten aanzien van saldi uit hoofde van TARGET2 (zie onder 6.2, "Overige vorderingen/verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)", en onder 11, "Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro").

Deze posten omvatten tevens netto inkomsten van €1.107,7 miljoen (2011: €1.002,8 miljoen) op de door de ECB in het kader van het Programma voor de effectenmarkten aangekochte waardepapieren, en van €209,4 miljoen (2011: €165,7 miljoen) op de waardepapieren die zijn aangekocht in het kader van de aankoopprogramma's voor gedekte obligaties, met inbegrip van netto inkomsten op de daarmee verband houdende effectenleningtransacties. De rentebaten en rentelasten ten aanzien van overige in euro luidende activa en passiva als ook rentebaten en rentelasten uit in Amerikaanse dollar luidende liquiditeitsverschaffende transacties, worden eveneens onder deze posten opgenomen.

25 GEREALISEERDE WINSTEN/VERLIEZEN UIT FINANCIËLE TRANSACTIES

De netto gerealiseerde winsten uit financiële transacties in 2012 waren als volgt:

	2012 €	2011 €	Mutatie €
Netto gerealiseerde koerswinsten	317.311.647	260.059.727	57.251.920
Netto gerealiseerde wisselkoers- en goudprijswinsten	1.524.191	212.159.502	(210.635.311)
Netto gerealiseerde winsten uit financiële transacties	318.835.838	472.219.229	(153.383.391)

De netto gerealiseerde koerswinsten omvatten gerealiseerde winsten op waardepapieren, rentefutures en renteswaps.

In 2011 kwamen de netto gerealiseerde wisselkoers- en goudprijswinsten voornamelijk voort uit uitstromen in Japanse yen in het kader van de deelname van de ECB aan de gecoördineerde internationale interventie in de valutamarkten op 18 maart 2011.

26 AFWAARDERINGEN VAN FINANCIËLE ACTIVA EN POSITIES

De afwaarderingen van financiële activa en posities waren in 2012 als volgt:

	2012 €	2011 €	Mutatie €
Ongerealiseerde koersverliezen op waardepapieren	(1.737.805)	(155.240.641)	153.502.836
Ongerealiseerde koersverliezen op renteswaps	(2.442.218)	(2.216.642)	(225.576)
Ongerealiseerde wisselkoersverliezen	(761)	0	(761)
Totaal afwaarderingen	(4.180.784)	(157.457.283)	153.276.499

In 2012 resulteerde de algehele stijging van de marktwaarden van de door de ECB in de eigenmiddelenportefeuille aangehouden waardepapieren in, vergeleken met 2011, aanzienlijk lagere afwaarderingen.

27 NETTO LASTEN UIT PROVISIES EN COMMISSIES

	2012 €	2011 €	Mutatie €
Baten uit provisies en commissies	90.314	77.858	12.456
Lasten uit provisies en commissies	(2.217.422)	(2.058.638)	(158.784)
Netto lasten uit provisies en commissies	(2.127.108)	(1.980.780)	(146.328)

In 2012 bestonden de baten onder deze post uit aan kredietinstellingen opgelegde boetes ter zake van niet-nakoming van de reserveverplichtingen. De lasten hebben te maken met op rekeningen-courant verschuldigde provisies en provisies in verband met rentefuturestransacties (zie onder 19, “Rentefutures”).

28 BATEN UIT AANDELEN EN DEELNEMINGEN

Het door de ECB op de aandelen in de Bank voor Internationale Betalingen ontvangen dividend (zie onder 7.2, “Overige financiële activa”) wordt onder deze post opgenomen.

29 OVERIGE BATEN

Overige diverse baten gedurende het jaar vloeiden voornamelijk voort uit de opgebouwde bijdragen van de nationale centrale banken van het eurogebied aan de door de ECB gemaakte kosten in verband met een groot marktinfrastructuurproject.

30 PERSONEELSKOSTEN

Deze post heeft betrekking op salarissen, toelagen, personeelsverzekeringskosten en diverse andere kosten ten bedrage van €184,6 miljoen (2011: €173,1 miljoen). Onder deze post is tevens een bedrag van €34,8 miljoen (2011: €43,0 miljoen) opgenomen in verband met de pensioenregeling van de ECB, andere uitkeringen na beëindiging van het dienstverband en andere langetermijnuitkeringen (zie onder 14.3, “Diversen”). De personeelskosten van €1,3 miljoen (2011: €1,3 miljoen) die zijn gemaakt in verband met de bouw van het nieuwe kantoorgebouw voor de ECB zijn gekapitaliseerd en worden niet onder deze post opgenomen.

De salarissen en toelagen van de personeelsleden, met inbegrip van de emolumenten van hogere managementfunctionarissen, zijn in grote lijnen gebaseerd op en vergelijkbaar met het beloningssysteem binnen de Europese Unie.

De leden van de Directie ontvangen een basissalaris en aanvullende toelagen voor huisvesting en representatie. In het geval van de President wordt in plaats van een huisvestingstoelage een ambtswoning ter beschikking gesteld, die eigendom is van de ECB. Overeenkomstig de Arbeidsvoorwaarden voor de personeelsleden van de Europese Centrale Bank hebben leden van de Directie, afhankelijk van hun individuele omstandigheden, recht op een huishoudtoeslag, kindertoeslag en onderwijstoeslag. Op het basissalaris worden een belasting ten gunste van de Europese Unie en premies voor de pensioenregeling en de ongevallen- en ziektekostenverzekering ingehouden. Toeslagen worden niet belast en er wordt geen pensioenpremie op ingehouden.

Het basissalaris voor de leden van de Directie was in 2012 als volgt:²⁵

	2012 €	2011 €
<i>Jean-Claude Trichet (President tot en met oktober 2011)</i>	-	309.290
Mario Draghi (President sinds november 2011)	374.124	61.858
Vitor Constâncio (Vice-President)	320.688	318.132
<i>Gertrude Tumpel-Gugerell (Lid van de Directie t/m mei 2011)</i>	-	110.460
<i>José Manuel González-Páramo (Lid van de Directie t/m mei 2012)</i>	111.345	265.104
<i>Lorenzo Bini Smaghi (Lid van de Directie t/m december 2011)</i>	-	265.104
<i>Jürgen Stark (Lid van de Directie t/m december 2011)</i>	-	265.104
Peter Praet (Lid van de Directie sinds juni 2011)	267.228	154.644
Jörg Asmussen (Lid van de Directie sinds januari 2012)	267.228	-
Benôit Cœuré (Lid van de Directie sinds januari 2012)	267.228	-
Totaal	1.607.841	1.749.696

De totale toelagen van de Directie en de bijdragen van de ECB aan hun ongevallen- en ziektekostenverzekering bedroegen €509.842 (2011: €646.154).

Daarnaast bedroegen de uitkeringen bij aanstelling of beëindiging van het dienstverband aan de leden van de Directie die bij de ECB in dienst kwamen of de ECB verlieten €133.437 (2011: €159.594). Deze zijn in de winst- en verliesrekening opgenomen onder “Beheerkosten”.

Aan voormalige leden van de Directie worden gedurende een beperkte periode na het einde van hun ambtsperiode overgangsbetalingen gemaakt. In 2012 bedroegen deze betalingen, daarmee samenhangende gezinstoelagen en de bijdrage van de ECB aan de ongevallen- en ziektekostenverzekering van voormalige leden van de Directie in totaal €1.183.285 (2011: €479.665). Pensioenbetalingen, met inbegrip van de bijbehorende toelagen, aan voormalige leden van de Directie of hun nabestaanden, en bijdragen aan hun ongevallen- en ziektekostenverzekering bedroegen in totaal €324.830 (2011: €321.929). Bij hun vertrek bij de ECB besloten twee leden van de Directie, Lorenzo Bini Smaghi en José Manuel González-Páramo, af te zien van hun rechten op toekomstige maandelijkse pensioenbetalingen en kozen zij er, in plaats daarvan, voor de overeenkomstige bedragen, in totaal €2.461.469, overeenkomstig de arbeidsvoorwaarden uit te laten keren als een eenmalig vast bedrag. Het totaal aan betalingen aan voormalige leden van de Directie wordt opgenomen als “Betaalde uitkeringen”, en vermindert de toegezegd-pensioenverplichting van de ECB in verband met de uitkeringen na beëindiging van het dienstverband voor de Directie (zie onder 14.3, “Diversen”).

²⁵ Yves Mersch is op 15 december 2012 in dienst getreden. De aan hem tot eind 2012 toekomende beloning is in januari 2013 betaald en is opgenomen in de personeelskosten over 2013.

Eind 2012 was het werkelijke *full-time equivalent* aantal personeelsleden onder contract bij de ECB 1.638,²⁶ met inbegrip van 158 op managementniveau. De verandering in het aantal personeelsleden in 2012 was als volgt:

	2012	2011
Totaal personeel per 1 januari	1.609	1.607
Nieuwe personeelsleden/wijzigingen van contract	370	313
Zelf vertrokken personeelsleden/afgelopen contracten	(341)	(299)
Netto stijging/(daling) als gevolg van wijzigingen in deeltijdregelingen	0	(12)
Totaal personeel per 31 december	1.638	1.609
Gemiddeld aantal personeelsleden	1.615	1.601

31 BEHEERKOSTEN

Deze kosten omvatten alle overige lopende kosten, te weten huur en onderhoud van kantoorruimten, niet-investeringsgoederen en -inventaris, honoraria van professionals en overige diensten en kantoormiddelen, evenals de kosten van werving, verhuizing, installatie, opleiding en herhuisvesting van personeelsleden.

32 PRODUCTIEKOSTEN BANKBILJETTEN

Deze last komt voornamelijk voort uit het grensoverschrijdend vervoer van eurobankbiljetten tussen bankbiljettendrukkerijen en de nationale centrale banken voor de levering van nieuwe bankbiljetten, en tussen de nationale centrale banken voor het opheffen van tekorten vanuit overschotvoorraden. Deze kosten worden centraal door de ECB gedragen.

²⁶ Personeelsleden met onbetaald verlof zijn niet inbegrepen. Dit aantal omvat personeelsleden werkzaam op een permanent contract, een contract met een vaste looptijd of een kortlopend contract en de deelnemers aan het Graduate Programme van de ECB. Ook personeelsleden met moederschapsverlof of langdurig ziekteverlof zijn inbegrepen.



PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main

President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Friedrich-Ebert-Anlage 35-37
60327 Frankfurt am Main
Postanschrift:
60060 Frankfurt am Main
www.pwc.de

Tel.: +49 69 9585-3691
Fax: +49 69 9585-913023
muriel.atton@de.pwc.com

13 February 2013

Independent auditor's report

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2012, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes (the "Annual Accounts").

The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the Annual Accounts

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these Annual Accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of the Annual Accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Annual Accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the Annual Accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as of 31 December 2012, and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended.

Yours sincerely,

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



Jens Roennberg
Wirtschaftsprüfer



ppa. Atton
ppa. Muriel Atton
Wirtschaftsprüfer

Deze vertaling van de verklaring van de externe accountant van de ECB wordt door de ECB uitsluitend verschaft ter informatie. In geval van discrepantie geldt de Engelse versie van PWC.

President en Raad van Bestuur
van de Europese Centrale Bank
Frankfurt am Main

13 februari 2013

Verklaring van de onafhankelijke accountant

Wij hebben bijgaande jaarrekening van de Europese Centrale Bank gecontroleerd, welke bestaat uit de balans per 31 december 2012, de winst- en verliesrekening per dezelfde datum, een samenvatting van belangrijke grondslagen voor de opstelling van de jaarrekening en overige toelichtingen.

De verantwoordelijkheid van de Directie van de Europese Centrale Bank voor de Jaarrekening

De Directie is verantwoordelijk voor het opstellen en getrouw weergeven van deze Jaarrekening in overeenstemming met de door de Raad van Bestuur vastgelegde beginselen, die worden uiteengezet in Besluit ECB/2010/21 betreffende de jaarrekening van de Europese Centrale Bank, zoals gewijzigd, en voor enige interne controle die de Directie nodig acht voor de opstelling van een Jaarrekening die vrij is van opgaven die materieel onjuist zijn, hetzij ten gevolge van fraude hetzij ten gevolge van fouten.

Verantwoordelijkheid van de accountant

Het is onze verantwoordelijkheid op grond van ons onderzoek een oordeel te geven over deze Jaarrekening. Wij hebben ons onderzoek verricht in overeenstemming met de "International Standards on Auditing". Deze normen bepalen dat wij moeten voldoen aan ethische vereisten en de controle zo plannen en uitvoeren dat wij redelijke zekerheid verkrijgen over het feit of de Jaarrekening vrij is van materiële onjuistheden.

Een controle omvat het uitvoeren van procedures om controlegegevens te verkrijgen over de bedragen en boekingen in de Jaarrekening. De gekozen procedures hangen af van het oordeel van de accountant, met inbegrip van de beoordeling van de risico's van materiële onjuistheden in de Jaarrekening, hetzij ten gevolge van fraude, hetzij ten gevolge van fouten. Bij het maken van dergelijke risicobeoordelingen houdt de accountant rekening met de interne controle die relevant is voor het door de entiteit opstellen en getrouw weergeven van de Jaarrekening, om controleprocedures te kunnen opzetten die in de gegeven omstandigheden passend zijn, niet om een oordeel uit te spreken over de effectiviteit van de interne controle door de entiteit. Een controle omvat tevens een evaluatie van de passendheid van de gehanteerde grondslagen voor de opstelling van de Jaarrekening en de redelijkheid van de door de Directie gemaakte financieel-administratieve schattingen, alsmede een evaluatie van de algehele presentatie van de Jaarrekening.

Wij zijn van mening dat de controlegegevens die wij hebben verkregen toereikend en passend zijn om een basis te vormen voor ons controleoordeel.

Oordeel

Naar ons oordeel geeft de Jaarrekening een getrouw beeld van de omvang en de samenstelling van het vermogen van de Europese Centrale Bank per 31 december 2012 en van het resultaat voor het jaar 2012 overeenkomstig de beginselen zoals die door de Raad van Bestuur zijn vastgelegd en die worden uiteengezet in Besluit ECB/2010/21 betreffende de jaarrekening van de Europese Centrale Bank, zoals gewijzigd.

Met vriendelijke groet,

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Jens Roennberg
Wirtschaftsprüfer

ppa. Muriel Atton
Wirtschaftsprüfer

TOELICHTING OP DE VERDELING VAN WINST/ TOEDELING VAN VERLIEZEN

Deze toelichting maakt geen deel uit van de Jaarrekening van de ECB over het jaar 2012.

Krachtens Artikel 33 van de Statuten van het ESCB wordt de nettowinst van de ECB in de onderstaande volgorde overgedragen:

- (a) een door de Raad van Bestuur vast te stellen bedrag dat niet meer dan 20% van de nettowinst mag bedragen, wordt naar het algemeen reservefonds overgedragen, met een maximum van 100% van het kapitaal; en
- (b) de resterende nettowinst wordt onder de aandeelhouders van de ECB verdeeld naar rato van hun gestorte aandelen.

In geval van een verlies van de ECB wordt het tekort gedekt uit het algemeen reservefonds van de ECB en, indien nodig, na een besluit daartoe van de Raad van Bestuur, uit de monetaire inkomsten van het betrokken boekjaar, naar rato en ten belope van de bedragen die overeenkomstig Artikel 32.5 van de Statuten van het ESCB aan de nationale centrale banken zijn toegeedeeld.¹

Na de overdracht naar de risicovoorziening bedroeg de nettowinst van de ECB over 2012 €998,0 miljoen. Overeenkomstig een besluit daartoe van de Raad van Bestuur is op 31 januari 2013 een tussentijdse winstverdeling ten bedrage van €574,6 miljoen uitgekeerd aan de nationale centrale banken van het eurogebied. De Raad van Bestuur heeft tevens besloten geen overdracht te doen naar het algemeen reservefonds en de resterende winst over 2012, een bedrag van €423,4 miljoen, te verdelen onder de nationale centrale banken van het eurogebied. De winst wordt onder de nationale centrale banken verdeeld naar rato van hun gestorte aandelen in het kapitaal van de ECB.

De nationale centrale banken buiten het eurogebied hebben geen recht op een aandeel in de winst van de ECB, noch hoeven zij eventuele verliezen van de ECB te financieren.

	2012 €	2011 €
Winst over het jaar	998.030.635	728.136.234
Tussentijdse winstverdeling	(574.627.292)	(652.000.000)
Winst voor het boekjaar na de tussentijdse winstverdeling	423.403.343	76.136.234
Verdeling van de resterende winst onder de nationale centrale banken	(423.403.343)	(76.136.234)
Totaal	0	0

¹ Krachtens Artikel 32.5 van de Statuten van het ESCB wordt de som van de monetaire inkomsten van de nationale centrale banken aan de nationale centrale banken toegeedeeld naar rato van hun gestorte aandeel in het kapitaal van de ECB.